

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 8 (2001)
Heft: 89

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



saite(n)

:1:MI:08

:THEATER

Sekretärinnen. Liederabend von Franz Wittenbrink ♦ Stadtheater Konstanz Hämmerlefabrik, 20 Uhr
Bregener Festspiele: Of Mice and Men. Musikdrama von Carlisle Floyd nach John Steinbeck (engl.) ♦ Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus 17.30 Uhr, Beginn 19.30 Uhr

:PARTY

CH-DJ-Special. DJs Be&See, Vinylman ♦ Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr
Soul & Funk. ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr
R'n'B HipHop Soul Funk. ♦ Ozon SG, jeden Mi, 22.30 Uhr
Rock Nacht. Heavy und Blues ♦ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Mi, 20 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, jeden Mi, 12 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus 42 SG, jeden Mi, 14—18 Uhr, 071 222 65 15
Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14—21 Uhr
Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15—18 Uhr
Gemüse- und Blumenmarkt. ♦ Marktplatz SG, jeden Mittwoch bis 18.30 Uhr
Blues & Rock Jam. ♦ Music Club Catwalk SG, jeden Mi, 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi
Single-Abend. musikalische Unterhaltung ♦ Hafengebäude Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

:2:DO:08

:THEATER

Sekretärinnen. Liederabend von Franz Wittenbrink ♦ Stadtheater Konstanz Hämmerlefabrik, 20 Uhr
Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ♦ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr
Bregener Festspiele: Of Mice and Men. Musikdrama von Carlisle Floyd nach John Steinbeck (engl.) ♦ Festspielhaus 17.30 Uhr, Beginn 19.30 Uhr
Nach(t)klänge im KUB. mund.ART Quintett ♦ Kunsthaus Bregenz, 21.30 Uhr

:FILM

Traffic. E/d/f ♦ Open Air Kino Dielsdorf
Was Frauen wollen. D, mit Live Band George & Gée ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr

Chicken Run. Edf ♦ Open Air Kino SG, ca. 21.15 Uhr
Finding Forrester. Edf ♦ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr

:TANZ

Tango-Tanz. ♦ Splügenecke, Rest. Splügen SG, jeden Do, abends

:PARTY

Salsa Night. ♦ Kantine Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
La Terraza. House ♦ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
2 Dancefloors. Tropic Night Salsa, Merengue, Latin Disco ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
House – Club Dance Music. Eintritt frei ♦ Ozon SG, jeden Do, 21 Uhr
Our Club Sound. Dance-Bar ♦ Kulturläden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr
Donnerstag Bar. Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr
Musik zur Zeit. ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

:DIVERSES

Casino-Night. Abendgarderobe erwünscht ♦ Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr
Rechtsberatung des Amtsnotariates SG. Fragen zum ehelichen Güterrecht, Erbrecht, zu Beurkundungen ♦ Amtsnotariat, Neumarkt 1, 3. OG SG, 17—18.30 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus 42 SG, jeden Do, 14—18 Uhr, 071 222 65 15
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr
Jazz Jam ♦ Music Club Catwalk SG, jeden Do, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, SG, jeden Do, 19 Uhr
Dings – der Laden für allerlei Dinger. ♦ Zimmergartenstrasse 4, SG, jeden Do, 14—17.30 Uhr

:3:FR:08

:KONZERT

Notte Italiana. Mit Musikern von Lunik, Merfen Orange, Zines Bouquet ♦ Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

:THEATER

Sekretärinnen. Liederabend von Franz Wittenbrink ♦ Stadtheater Konstanz Hämmerlefabrik, 20 Uhr
Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ♦ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

Serenade. Johann Strauss Ensemble der Wiener Symphoniker. unter der Leitung von Johannes Wildner und Wolfgang Schuchbauer spielt Wiener Tanzmusik ♦ Martinsplatz, Bregenz, 21 Uhr

:FILM

Illuminata. E/d-f, R: John Turturro, USA 2000, ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Gohatto – Taboo. O/d-f, R: Nagisa Oshima, JAP 1999, ♦ Kinok SG, 23 Uhr
Scary Movie 2. D ♦ Open Air Kino Dielsdorf
Heidi. D, Regie Markus Imboden ♦ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, Filmbeginn ab Eindrücken
Liebe im Büro. ♦ Stadtheater Konstanz, Hämmerlefabrik, 22.30 Uhr
The Wedding Planner. D ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
Crouching Tiger, Hidden Dragon. Orig/df mit Asiatischer Kampfsport Demonstration ♦ Open Air Kino St.Gallen, ca. 21.15 Uhr
Save the last Dance. D ♦ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr
Shrek. D, ab 6 J. ♦ Kino Rosental Heiden

:TANZ

Tango Argentino. (Practica/Baile) ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

:PARTY

Summerdance. DJ Fantastic Plastic ♦ Albany W'thur, 22 Uhr
DJ Line. DJ Roland ♦ Spielboden Dornbirn, ab 22 Uhr
Summerdance. DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 22 Uhr
Internationale SchlagerParty. ♦ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
move on! Dance-Party ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
Black Planet. ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr
Party Total. ♦ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Fr, 21 Uhr

:DIVERSES

Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14—18 Uhr
Bauernmarkt. ♦ Vadian-Denkmal, SG, jeden Freitag
Free Jam. ♦ Music Club Catwalk SG, jeden Fr, 18 Uhr
Volksküche. ♦ CaBi, Lindebühlstr. 47, SG, jeden Fr, ab 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG, jeden Fr, 6.30—7.30 Uhr, 071 222 45 29

:4:SA:08

:KONZERT

Lax Alex Contrax. Ska-Night ♦ Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr
The Misfits. Open Air ♦ Gartenbeiz Rest. Löwen Sommeri

:THEATER

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo ♦ Stadtheater Konstanz, Hämmerlefabrik, 17 Uhr
Sekretärinnen. Liederabend von Franz Wittenbrink ♦ Stadtheater Konstanz Hämmerlefabrik, 20 Uhr
Der Zusehn oder das Heimat. Liebesgeschichte von Adolf Muschg. Mit Gregor Vogel ♦ Stadtheater Konstanz spielt Sommertheater in Meersburg, Hämmerlefabrik, 20.30 Uhr
Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ♦ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr
Nach(t)klänge im KUB. Francis Burt zum 75. Geburtstag, Teil 2, Wiener Concert Verein ♦ Kunsthaus Bregenz, 21.30 Uhr
Badener Maske. Pufferwiber im Sonderbundskrieg 1845, Strassentheater ♦ Theschpi-Bar Bischofzell, 19.30 Uhr

:FILM

Fest mit Überraschungsfilm. ♦ Kinok SG, 20 Uhr
What Woman Want. D ♦ Open Air Kino Dielsdorf
Shrek. D, ab 6 J. ♦ Kino Rosental Heiden
Heidi. D, Regie Markus Imboden ♦ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, Filmbeginn ab Eindrücken
Cast Away. D ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
Pane e tulipani. Idf ♦ Open Air Kino SG, ca. 21.15 Uhr
Was Frauen wollen. D ♦ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr

:KUNST

Nathalie Kuhn / Küde Niederhäuser. Vermisage, Objekte ♦ Splügenecke, Pico-Pello-Platz SG, 17 Uhr

:PARTY

DJ Line. DJ Roland ♦ Spielboden Dornbirn, ab 22 Uhr
Electronic Music Fusion. best of Electronic Music ♦ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Pack die Badehose ein. The Beach-Party by Firehouse and Floorball Thurgau, bei trockener Witterung ♦ Badeanstalt Romanshorn: 20 Uhr (Ausweichdatum: 18.8.)
in-off! Disco to Charts, 2Step to House ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
House im Kastanienhof. DJ Chen Soundlador D ♦ Kastanienhof SG, 22 Uhr
Salsa-Merengue-Caliente Night. Intensiv-Tanzkurs, 1,5 h vor Beginn ♦ Habsburger-Bar Widnau, jeden 1. Sa, 20 Uhr
House. ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr
New Rock & Pop. ♦ Ozon SG, 22.30 Uhr
Party Total. ♦ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Sa, 21 Uhr
Kula-Disco. ♦ Kulturläden Konstanz, jeden Sa, 21.30 Uhr

:DIVERSES

Natur bei Nacht. Exkursion bei Vollmond, NVS SG ♦ Treffpunkt Busendstation Riethüsi, 22.30 Uhr (nur bei entsprechender Witterung)
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus 42 SG, jeden Sa, 12—16 Uhr, 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. ♦ Marktplatz SG, jeden Sa, bis 17 Uhr
Free Jam. ♦ Music Club Catwalk SG, jeden Sa, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, SG, jeden Sa, 10 Uhr
Flohmarkt. ♦ Gallusplatz SG, jeden 1. Sa

:5:SO:08

:KONZERT

The Roman Games. ♦ Open-Air Winden TG

:THEATER

Sekretärinnen. Liederabend von Franz Wittenbrink ♦ Stadtheater Konstanz spielt Sommertheater in Meersburg, Hämmerlefabrik, 17 Uhr/20.30 Uhr letzte Aufführung
Bregener Festspiele: Orchesterkonzert. Wiener Symphoniker ♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:FILM

Gohatto – Taboo. O/d-f, R: Nagisa Oshima, JAP 1999 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
The Mexican. E/d/f ♦ Open Air Kino Dielsdorf
Heidi. D, Regie Markus Imboden ♦ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, Filmbeginn ab Eindrücken
Erin Brockovich. D ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
Miss Undercover. D ♦ Open Air Kino SG, ca. 21.15 Uhr
Lista de Espera. Spdf, Live Cuban Jazz mit Salsa Fever ♦ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr
Shrek. D, ab 6 J. ♦ Kino Rosental Heiden

:KUNST

Kuratorengespräch. Isabel Zürcher. Minimal übersetzen. Zum Vokabular von Materialien in Raum und Zeit ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr

:PARTY

Cubano. ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

:DIVERSES

Musiker Tröf. (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Salenbrugg Urmäsch, jeden So, 14 Uhr
Vorfürhungen Sticken, Weben. ♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10—17 Uhr
Kunsttreff. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15—17 Uhr

:6:MO:08

:KONZERT

EB Davis & The Superband. USA/D Blues, Soul ▶ Braukeller Gasthof Brauerei Frohsinn Arbon (bei schönem Wetter auf der Terrasse) 19 Uhr
EB Davis & The Superband. High Class Blues and Soul ▶ Gasthof Brauerei Frohsinn

:THEATER

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo ▶ Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater in Meersburg, Hämmerlefabrik, 20.30 Uhr
Bregenzer Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

:FILM

Illuminata. Montagskino Fr. 8.–, E/d-f, R: John Turturro, USA 2000 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr
Miss Undercover. D ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
3 Engel für Charlie. D ▶ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr

:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ▶ Trogen, 071 344 43 38, jeden Mo, 8.30–17 Uhr

:DIVERSES

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus SG, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15
Spielcafé für alle. ▶ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ▶ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

:7:DI:08

:THEATER

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo ▶ Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater in Meersburg, Hämmerlefabrik, 20.30 Uhr
Bregenzer Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr
Nacht(klänge) im KUB. Amerika trifft Europa – The Minimal Reduction. Ensemble Intégrales ▶ Kunsthaus Bregenz, 21.30 Uhr

:FILM

Vorpremière: The Mexican. Edf ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
Azzurro. ldf ▶ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr

:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ▶ Trogen, 071 344 43 38, jeden Di, 8.30–17 Uhr

:PARTY

It's Oldie Time. von den 50er bis zu den 80er ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Di, 20 Uhr

:DIVERSES

Wochenmeditation. ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

:8:MI:08

:THEATER

Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo ▶ Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater in Meersburg, Hämmerlefabrik, 20.30 Uhr
Bregenzer Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr
The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr, Premiere

:FILM

Crouching Tiger, Hidden Dragon. Orig/df, mit Asiatischer Kampfsport Demonstration ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
Dancer in the Dark. Edf ▶ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr
Koyaanisqatsi. R: Godfrey Reggio, USA, 1976–82 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

:LITERATUR

Demokratie! von Joseph Brodsky, szenische Lesung mit H. Dragaschnig, A. Jagg u.a., Satire. ▶ Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

:PARTY

Outdoor-Party. mixed ▶ Firehouse Weinfeld, 21 Uhr
Soul & Funk. ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr
R'n'B HipHop Soul Funk. ▶ Ozon SG, jeden Mi, 22.30 Uhr
Rock Nacht. Heavy und Blues ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Mi, 20 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, jeden Mi, 12 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15
Jugend-Kafi. ▶ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr
Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ▶ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr
Gemüse- und Blumenmarkt. ▶ Marktplatz SG, jeden Mittwoch bis 18.30 Uhr
Blues & Rock Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Mi, 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi
Single-Abend. musikalische Unterhaltung ▶ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

:9:DO:08

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr
Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo ▶ Stadttheater Konstanz, Hämmerlefabrik, 17 Uhr
Bregenzer Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

:FILM

Pane e tulipani. Id ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
The Wedding Planner. D ▶ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr

:TANZ

Tango-Tanz. ▶ Splügenecke, Rest. Splügen SG, jeden Do, abends

:PARTY

La Terraza. House ▶ Firehouse Weinfeld, 21 Uhr
2 Dancefloors Tropic Night Salsa, Merengue, Latin Disco ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr
House – Club Dance Music. Eintritt frei ▶ Ozon SG, jeden Do, 21 Uhr
Our Club Sound. Dance-Bar ▶ Kulturladen Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr
Donnerstag Bar. Bar mit DJs ▶ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr
Musik zur Zeit. ▶ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

:DIVERSES

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ▶ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr
Jazz Jam ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Do, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ▶ Magnihalden 14, SG, jeden Do, 19 Uhr
Dings – der Laden für allerlei Dinger. ▶ Zimmergartenstrasse 4, SG, jeden Do, 14–17.30 Uhr

:10:FR:08

:FESTIVAL

St.Galler Gassenfest. ▶ alle Gassen ausser Multergasse SG, 17–2 Uhr

:KONZERT

Bach am Rosenberg. Ensemble Bella Musica Wien ▶ Scheune Weingut «Am Rosenberg» Berneck, 071 744 55 53

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr
Offene Zweierbeziehung. von Franca Rame und Dario Fo ▶ Stadttheater Konstanz, Hämmerlefabrik, 17 Uhr
Bregenzer Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

:FILM

Uttara. O/d-f, R: Buddhadeb Dasgupta, IND 2000 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr
Gohatto – Taboo. O/d-f, R: Nagisa Oshima, JAP 1999 ▶ Kinok SG, 22.45 Uhr
Save the last Dance. D ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
Almost Famous. Edf, mit Live Band George & Gée ▶ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr
Buena Vista Social Club. E/df ▶ Garten-Kino Eppenberg, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter
Das Leben ist eine Baustelle. (Openairkino) D 1997, R: W. Becker ▶ Kulturzentrum Gaswerk W'thur, 21.30 Uhr
Tomb Raider. D, ab 14 J. ▶ Kino Rosental Heiden

:TANZ

Tango Argentino. (Practica/Baile) ▶ Tango Almacen, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

:LITERATUR

Märchen. Gabriela Manser & Berti Waldburger ▶ Frauenpavillon Stadtpark SG, 20 Uhr

:KUNST

Max Bottini, Aktion Rauch. 36 versch. Arten Fisch in Räucheröfen zum Kosten ▶ Galerie und Edition Schedler, Warth, 18–22 Uhr
Schaffhauser Fest SH 500. Sonderöffnung mit Gratis-Führungen der Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 15–19 Uhr

:PARTY

Friday Night Party. ▶ Firehouse Weinfeld, 22 Uhr
move on! DanceParty ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr
Summerdance. DJ Le Vieux ▶ Albani W'thur, 22 Uhr
Black Planet. ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr
Party Total. ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Fr, 21 Uhr

:DIVERSES

Jugend-Kafi. ▶ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr
Bauernmarkt. ▶ Vadian-Denkmal, SG, jeden Freitag
Free Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Fr, 18 Uhr
Volksküche. ▶ CaBi, Linsebühlstr. 47, SG, jeden Fr, ab 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

:11:SA

:FESTIVAL

Seenachtfäscht. 15. Open-Air Country-Festival u.a. mit Prix Walo Sprungbrett Selektion ▶ Kreuzlingen, ab 14 Uhr

:KONZERT

Superstecher Gassenfest. Grooviger Streetjazz mit Rhodes, Hammond und funky Gitarre! ▶ Hinterlauben SG, ca. 22 Uhr
Splittennacht. ▶ Kreuzlinger Seenachtsfes, 16 Uhr
3GG. Die Klangfabrik. ▶ Giessbach Ranch Wädenswil
Funky Brotherhood / Fusion Square Garden. ▶ Kultur im Kammgarn SH, 21 Uhr
Bach am Rosenberg. Ensemble Bella Musica Wien ▶ Scheune Weingut «Am Rosenberg» Berneck, 071 744 55 53
The Bang. Mundartpop ▶ Catwalk SG, 21 Uhr

:THEATER

Achtung Kammermusik! Comedy, Thomas & Lorenzo (Teatro des Chiodo) ▶ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr
Rigolo. Galaufführung Sanddornbalace ▶ Staablume-Festival Altstätten SG

:FILM

Gladiator. D ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr
Cast Away. Edf ▶ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr
Illuminata. E/d-f, R: John Turturro, USA 2000 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr
Koyaanisqatsi. R: Godfrey Reggio, USA 1976–82 ▶ Kinok SG, 23 Uhr

Die Apotheke. (Openairkino) D/USA 1997, R: R. Kaufmann ▶ Kulturzentrum Gaswerk W'thur, 21.30 Uhr
Tomb Raider. D, ab 14 J. ▶ Kino Rosental Heiden

:KUNST

Max Bottini, Aktion Rauch. 36 versch. Arten Fisch in Räucheröfen zum Kosten ▶ Galerie und Edition Schedler, Warth, 18–22 Uhr
Schaffhauser Fest SH 500. Sonderöffnung mit Gratis-Führung der Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 16 Uhr
Shed-in-Picknick. Rahel Hegnauer und Ramon Rodrigues Rios, Einblick in die Arbeitsvorgänge mit Sabine Saschl ▶ Shed im Eisenwerk Frauenfeld, 16 Uhr

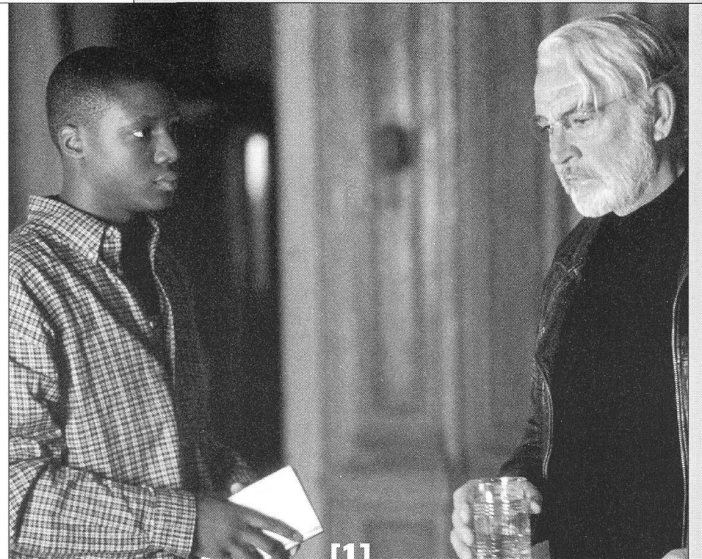
:PARTY

Schlagierboot – am Seenachtsfest Kreuzlingen. Schlagler, Internationaler Schlagler, Charts ▶ Bodenseefähre Eurgia ab Romanshorn, 20–5 Uhr
summer star. Disco to Charts, 2Step to House ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr
House. ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr
New Rock & Pop. ▶ Ozon SG, 22.30 Uhr
Party Total. ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Sa, 21 Uhr
Kula-Disco. ▶ Kulturladen Konstanz, jeden Sa, 21.30 Uhr

:DIVERSES

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. ▶ Marktplatz SG, jeden Sa, bis 17 Uhr
Free Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Sa, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ▶ Magnihalden 14, SG, jeden Sa, 10 Uhr





OPEN AIR KINO ARBON [1]

Noch bis zum 12. August flimmern ab dem Eindunkeln an den Quaianlagen Arbon jeden Abend Filme über die grosse Leinwand. Die da wären: «Finding Forrester» (Bild rechts, 2.8.), «Save the Last Dance» (3.8.), «Was Frauen wollen» (4.8.), «Lista de Espera» (5.8.), «Drei Engel für Charlie» (6.8.), «Azzurro» (Bild links, 7.8.), «Dancer in the Dark» (8.8.), «The Wedding Planner» (9.8.), «Almost Famous» (10.8.), «Cast away» (11.8.) und «Pay it forward» (12.8.).

In Zusammenarbeit mit den VBSG und Taxi Tschannen wird jeweils ab 20 Uhr ab HB St.Gallen ein Shuttleservice Arbon und zurück angeboten.

bis 12. August (ohne 1.8.), je ca. 21.15 Uhr (beim Eindunkeln) bei jeder Witterung, ausser Sturm
Kinobar und Restaurant ab 19.30 Uhr, Quaianlagen Arbon
 Vorverkauf: VBSG, Bahnhofplatz SG, Jumbo Bau- und Freizeitmarkt, Witzig Bürocenter sowie Infocenter Arbon
www.open-air-kino.ch

THE MISFITS [2]

Im August gibt es gleich dreimal Gelegenheit, die Folkrock-Band «the misfits» live und erst noch open air zu erleben. In die Freude über die Tanzfeste, welche bei den Eigenbrötler/innen (so die singgemässe Übersetzung) oft entsteht, mischt sich Wehmut: Akkordeonist Ollie Blomquist (rechts) verlässt die Band nach diesen drei Konzerten.

Samstag, 4. August, 20 Uhr Gartenbeiz Rest. Löwen, Sommeri (bei schlechtem Wetter im Restaurant)

Freitag, 17. August, 20 Uhr Strandbad Arbon

(bei schlechtem Wetter: Mittwoch, 22. August)

Samstag, 18. August, 20 Uhr Schloss Dottenwil, open air, Wittenbach (bei schlechtem Wetter im Saal)

JAZZTAGE LICHTENSTEIG [3]

Die Kulisse des historischen Städtchens Lichtensteig verleiht den Jazz-Tagen jedes Jahr eine besondere Atmosphäre. In historischen Häusern, alten Gassen und auf geschichtsträchtigen Plätzen wird auf verschiedenen Bühnen ein breites Spektrum geboten. Neben traditionellem Jazz erklingt auch dieses Jahr Rock, Beat, Funk, Volksmusik, Cajun, Afro, Kaseko, Blues, Boogie, New Orleans- und Zigeunerjazz.

Freitag, 17. August, ab 20 Uhr

Samstag, 18. August, ab 18.30 Uhr

Sonntag, 19. August, ab 9.30 Uhr

Altstadt Lichtensteig
 genaues Programm und Aufführungsorte siehe Veranstaltungskalender
 Vorverkauf bei allen Niederlassungen der St.Gallischen Kantonalbank
 Spezialarrangements: Hotel & Jazz Reservationen bei Toggenburg Tourismus; 9658 Wildhaus; Tel 071 999 99 11; Fax 071 999 29 29, Info@toggenburg.org
 Weitere infos: www.jazztagelichtensteig.ch

APPENZELER FILMNÄCHTE [4]

Cineastische und kulinarische Leckerbissen präsentieren der Bezirk Appenzell und die Kulturgruppe GfI an den diesjährigen Appenzeller Filmnächten. Das kleine Open-Air-Kino-Festival findet auf dem Kronengartenplatz (Nähe Landsgemeindeplatz) statt. Ab 17 Uhr kann man sich auf dem Platz aufhalten und jeweils passend zu den Filmen verpflegen.

Kronengartenplatz (Nähe Landsgemeindeplatz), Appenzell

Donnerstag, 16. August: Pane e tulipane, 21 Uhr

Freitag, 17. August: American Beauty, 21 Uhr

Samstag, 18. August: Waking Ned Devine, 21 Uhr

weitere Infos und Platzreservierungen: www.gfi-appenzell.ch.

:12:SO:08

: KONZERT

Bach am Rosenberg. Ensemble Bella Musica Wien ♦ Scheune Weingut «Am Rosenberg» Berneck, 071 744 55 53

Bregener Festspiele: Tschaikowsky Symphonie Orchester Moskau. Tschaikowsky (Suite aus «Der Nussknacker»), Mussorgsky (Bilder einer Ausstellung) ♦ Festspielhaus Bregenz, 11 Uhr

: THEATER

Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ♦ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

: FILM

Gohatto – Taboo. O/d-f, R: Nagisa Oshima, JAP 1999 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Finding Forrester. Edf ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr

Pay it Forward – Das Glücksprinzip. Edf ♦ Open Air Kino Arbon, ca. 21.15 Uhr

Buena Vista Social Club. E/df ♦ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter
Tomb Raider. D, ab 14. J. ♦ Kino Rosental Heiden

: TANZ

Tango Argentino. (Tanznacht) ♦ Tango Almacen, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

: KUNST

Kuratorengespräch. Konrad Bitterli. Vom Ausschliessen zum Einschliessen, Geschichte der Skulptur ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr

Vernissage. Theresa Peverelli: C-Prints ♦ Frauenpavillon Stadtpark SG, 11 Uhr

: PARTY

Cubano. ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

: DIVERSES

Dorfkönig, Dorfpapst, Dorforiginal. Dorftrundgang mit Peter Eggenberger ♦ Bahnhofplatz Walzenhausen, 10.30 Uhr
Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Saienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr

Vorfürhungen Sticken, Weben.

♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10—17 Uhr
Kunsttreff. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15—17 Uhr

:13:MO:08

: FILM

Koyaanisqatsi. Montagskino Fr. 8.–, R: Godfrey Reggio, USA, 1976 – 82 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Azzurro. ldf ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr

: TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ♦ Trogen, 071 344 43 38, jeden Mo, 8.30—17 Uhr

: PARTY

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

: DIVERSES

3. Schweizer Sandskulpturen-Festival. Jurierung: 18.8., Ausstellung bis 9.9.
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus SG, jeden Mo, 16—20 Uhr, 071 222 65 15

Spielcafe für alle. ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr

Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG jeden Mo, 6.30—7.30 Uhr, 071 222 45 29

:14:DI:08

: KONZERT

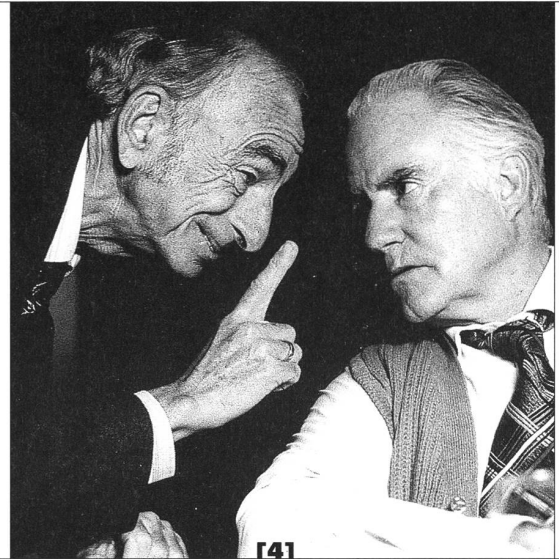
Schäl Sick Brass Band. Jazz: ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

: THEATER

Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ♦ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

: FILM

Komiker. Dialekt ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr



:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining
 ♦ Trogen, 071 344 43 38, jeden Di,
 8.30—17 Uhr

:PARTY

It's Oldie Time. von den 50er bis zu den
 80er ♦ Sternen der Party Planet Unter-
 wasser, jeden Di, 20 Uhr

:DIVERSES

**Wo Mauerfuchs und Säbelschrecke
 sich gute Nacht sagen.** Eindrücke des
 Schutzgebietes Dreilinden/Notkersegg ♦
 Treffpunkt: Rest. Scheitlinsbüchel SG,
 18.30 Uhr, Dauer: 2,5 h (bei jeder Witte-
 rung)

**3. Schweizer Sandkulpturen-Festi-
 val.** Jurierung: 18.8., Ausstellung bis 9.9.

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St.Leon-
 hard SG, jeden Mi, 12 Uhr

Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lager-
 haus 42 SG, jeden Mi, 14—18 Uhr, 071
 222 65 15

Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum Heri-
 sau, jeden Mi, 14—21 Uhr

Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen,
 Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi,
 15—18 Uhr

Gemüse- und Blumenmarkt. ♦ Markt-
 platz SG, jeden Mittwoch bis 18.30 Uhr

Blues & Rock Jam. ♦ Music Club
 Catwalk SG, jeden Mi, 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr.
 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation,
 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi

Single-Abend. musikalische Unterhal-
 tung ♦ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi,
 21 Uhr

:15:MI:08

:THEATER
The Black Rider. Open Opera, Musical
 von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Bur-
 roughs ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG,
 20.30 Uhr

**Herr Amundsen und der Zwi-
 schenpol.** Theater Wagabunt (A) ♦
 Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

**Die Welt steht auf kein' Fall mehr
 lang.** Collage v. Regine Weingart & Ar-
 min Halter zum 200. Geburtstag Johann
 Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Bo-
 tanischer Garten SG, 20 Uhr

Bregenser Festspiele: La Bohème.
 Oper von Giacomo Puccini ♦
 Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Ein-
 führungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr,
 Beginn 21 Uhr

:FILM

Filmfabrik. Sommer (Conte d'ete) R: E.c
 Rohmer, F 1996, OmU ♦ Spielboden Dorn-
 birn, 20.30 Uhr

Gohatto – Taboo. O/d-f, R: Nagisa Oshi-
 ma, JAP 1999 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Chocolat. Edf, mit Demonstration Scho-
 kolade-Herstellung ♦ Open Air Kino Wil

:PARTY

Schlager Abend. ♦ Firehouse Weinfel-
 den, 21 Uhr

Soul & Funk. ♦ Rauch Club, Marktgasse
 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr

R'n'B HipHop Soul Funk. ♦ Ozon SG, je-
 den Mi, 22.30 Uhr

Rock Nacht. Heavy und Blues ♦ Sternen
 der Party Planet Unterwasser, jeden Mi,
 20 Uhr

:DIVERSES

**3. Schweizer Sandkulpturen-Festi-
 val.** Jurierung: 18.8., Ausstellung bis 9.9.

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St.Leon-
 hard SG, jeden Mi, 12 Uhr

Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lager-
 haus 42 SG, jeden Mi, 14—18 Uhr, 071
 222 65 15

Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum Heri-
 sau, jeden Mi, 14—21 Uhr

Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen,
 Magazine ♦ Haus Meise Flawil, jeden Mi,
 15—18 Uhr

Gemüse- und Blumenmarkt. ♦ Markt-
 platz SG, jeden Mittwoch bis 18.30 Uhr

Blues & Rock Jam. ♦ Music Club
 Catwalk SG, jeden Mi, 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr.
 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation,
 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi

Single-Abend. musikalische Unterhal-
 tung ♦ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi,
 21 Uhr

:16:DO:08

:THEATER
The Black Rider. Open Opera, Musical
 von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Bur-
 roughs ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG,
 20.30 Uhr

Bregenser Festspiele: La Bohème.
 Oper von Giacomo Puccini ♦
 Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Ein-
 führungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr,
 Beginn 21 Uhr

:FILM

Chicken Run. D ♦ Open Air Kino Wil, ca.
 21.15 Uhr

Pane e tulipane. Appenzeller Filmnä-
 che ♦ Kronengartenplatz Appenzell, 21 Uhr

:TANZ

Tango-Tanz. ♦ Splügenecke, Rest.
 Splügen SG, jeden Do, abends

:KUNST

Larry Peters. Vernissage: looking at ...
 ♦ Galerie WerkART SG, 19 Uhr

:PARTY

La Terraza. House ♦ Firehouse Weinfel-
 den, 21 Uhr

2 Dancefloors. Tropic Night Salsa,
 Merengue, Latin Disco ♦ Move Club
 W'thur, 22 Uhr

House – Club Dance Music. Eintritt
 frei ♦ Ozon SG, jeden Do, 21 Uhr

Our Club Sound. Dance-Bar ♦ Kulturla-
 den Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr

Donnerstag Bar. Bar mit DJs ♦ Kraft-
 werk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr

Musik zur Zeit. ♦ Rauch Club Feldkirch,
 jeden Do, 21 Uhr

:DIVERSES

**3. Schweizer Sandkulpturen-Festi-
 val.** Jurierung: 18.8., Ausstellung bis 9.9.

Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lager-
 haus 42 SG, jeden Do, 14—18 Uhr, 071
 222 65 15

Billardclub St.Gallen. Schnuppern für
 Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, je-
 den Do, 19 Uhr

Jazz Jam ♦ Music Club Catwalk SG, je-
 den Do, 18 Uhr

Männer Büro Ostschweiz. Männer-
 gruppen reden über das Leben ♦ Magni-
 halden 14, SG, jeden Do, 19 Uhr

Dings – der Laden für allerlei Dinger.
 ♦ Zimmergartenstrasse 4, SG, jeden Do,
 14—17.30 Uhr

:17:FR:08

:FESTIVAL
Jazztage Lichtensteig
The Moondog-Show. CH (div. Jazz,
 Blues, Zydeco etc.) ♦ Markthalle, 20/24
 Uhr.

Storyville Shakers. D (New Orleans
 Jazz), ♦ Markthalle, 21.20/22.40 Uhr

ShirleyGrimes. IRL/CH ♦ Jazz Hall (Kro-
 nensaal), 21 Uhr

Glen of Guinness. CH (Irish Folk, Blu-
 es) ♦ Jazz Hall (Kronensaal), 23.30 Uhr

River-Zydeco Band. NL (Zydeco, Cajun)
 ♦ Mainstreet KB-Point, 20/21.15 Uhr

Aynsley Lister. GB (Blues) ♦ Mainstreet
 KB-Point, 22.45/24 Uhr

**Gyula Horvat and his Gipsy Fantasy
 Band.** H (Zigeuner Swing) ♦ Jazz
 Schopf, 19.30/22 Uhr

Full Moon Trio (Stephan Holstein), D
 (Swing) ♦ Jazz Schopf, 20.50/23.20 Uhr

Firehouse Revival Jazzband. CH (Di-
 xieland) ♦ La Terrasse 20./22.40 Uhr

Lake City Stompers. CH (Old Time Jazz)
 ♦ La Terrasse 21.20/24 Uhr

Boogie Connection. D ♦ Restaurant
 Rathaus, 20. Uhr

**Steve 'Big Man' Clayton + Michael
 Maass.** D/GB (Blues) ♦ Restaurant
 Löwen, 20. Uhr

Robi Weber Quartet. CH (Swing) ♦
 Graphics-Jazzkneipe (Rest. Traube), 20
 Uhr

Trevor Richards Trio + One.
 D/USA/GB (Swing) Session ♦ Café du
 Jazz (Rest. Café Huber), 23 Uhr

**Interstate New Orleans Style Parade
 Band.** CH/D/CS mit Jacky Step und Vera
 Love, USA ♦ in den Gassen von Lichten-
 steig ab 19.30 Uhr

:KONZERT

Roman Games. ♦ Hafenbuffet Ror-
 schach, 21 Uhr

The Misfits. Open Air ♦ Strandbad
 Arbon (Verschiebedatum: 22.8.)

Orgelweibe. J.S. Bach, G.F. Händel, G.A.
 Derungs ... ♦ Kirche St.Fiden SG, 19 Uhr

:THEATER
The Black Rider. Open Opera, Musical
 von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Bur-
 roughs ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG,
 20.30 Uhr

**Die Welt steht auf kein' Fall mehr
 lang.** Collage v. Regine Weingart & Ar-
 min Halter zum 200. Geburtstag Johann
 Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Bo-
 tanischer Garten SG, 20 Uhr

ELX 2001. Pyromanische Theaterperfor-
 mance Winterthurer Musikfestwochen ♦
 Kraftfeld W'thur

Bregenser Festspiele: La Bohème.
 Oper von Giacomo Puccini ♦
 Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Ein-
 führungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr,
 Beginn 21 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. (Practica/Baile) ♦
 Tango Almacén, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

:FILM

Traffic. D ♦ Open Air Kino Wil, ca. 21.15
 Uhr

Gohatto – Taboo. O/d-f, R: Nagisa Oshi-
 ma, JAP 1999 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Koyaanisqatsi. R: Godfrey Reggio, USA
 1976 – 82 ♦ Kinok SG, 22.45 Uhr

What Women Want. D ♦ Garten-Kino
 Eppenberg, Bichwil, beim Eindunkeln, nur
 bei trockenem Wetter

American Beauty. Appenzeller Film-
 nächte ♦ Kronengartenplatz Appenzell, 21
 Uhr

Pearl Harbor. D, ab 12 J. ♦ Kino Rosent-
 al Heiden

:KUNST

Max Bottini, Aktion Rauch. 36 versch.
 Arten Fisch in Räucheröfen zum Kosten
 ♦ Galerie und Edition Schedler, Warth, 18
 –22 Uhr

:PARTY

Drum & Bass Party. Mute Session:
 Drum & Bass aus Zürich ♦ Grabenhalle
 SG, 22.00 Uhr

Summerdance. DJ Fantastic Plastic ♦
 Albani W'thur, 22 Uhr

Friday Night Party. ♦ Firehouse Weinfel-
 den, 22 Uhr

move on! Dance Party ♦ Move Club
 W'thur, 22 Uhr

Disco Time. ♦ Kultur im Kammgarn SH,
 22 Uhr

Black Planet. ♦ Rauch Club, Markt-
 gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

Party Total. ♦ Sternen der Party Planet
 Unterwasser, jeden Fr, 21 Uhr

:DIVERSES

Wen-Do-Frauen. jassen und jassen
 lernen ♦ Frauenpavillon Stadtpark SG, 20
 Uhr

**3. Schweizer Sandkulpturen-Festi-
 val.** Jurierung: 18.8., Ausstellung bis 9.9.

Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum,
 Herisau, jeden Fr, 14—18 Uhr

Bauernmarkt. ♦ Vadian-Denkmal, SG,
 jeden Freitag

Free Jam. ♦ Music Club Catwalk SG, je-
 den Fr, 18 Uhr

Volksküche. ♦ CaBi, Linseblüstr. 47,
 SG, jeden Fr, ab 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr.
 33, SG, jeden Fr, 6.30—7.30 Uhr, 071 222
 45 29



Natürliche Täglich wechselndes Angebot Frischmarkt- küche.

Fisch- und Fleischspezialitäten

Vegetarische Gerichte.



Idyllhotel
Appenzellerhof

Schlafen • Geniessen • Entspannen

Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 21, Telefax 071 344 10 38
info@appenzellerhof.ch, www.appenzellerhof.ch



P R O M E N A D E

18. August bis 13. Oktober 2001 in Arbon

In den
Quaianlagen zwischen
Steinacher Bucht
und Strandbad Arbon:

Evelyn Ammann
Max Bottini
David Bürkler
Monika Ebner
Adalbert Fässler
Jan Kaeser
Ute Klein
Christoph Rütimann
Lucie Schenker
Anita Zimmermann

Vernissage:
Samstag 18. August
17.00 Uhr beim
Pavillon am Quai



Veranstalter: Internationaler
Bodensee-Club Thurgau

B O S E E
S E E
M A D E
E



Leo Boesinger · **Fotograf** · 9000 St.Gallen · fotograf@boesinger.ch · Telefon 078 710 38 36 · www.boesinger.ch



... meer.
erholung.

Spitzenküche aus dem bio-dynamischen Schlossgarten –
Knospe und Freiland. Kammermusik- und Jazz-Konzerte

hotel · restaurant

SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg – Veloland-Routen 2 und 9
Tel. 071 858 62 62 Fax 071 858 62 60
schloss@wartegg.ch www.wartegg.ch

:18:SA:08

:FESTIVAL

Jazztage Lichtensteig
Steve (Big Man) Clayton & the Boogie Circus. D/GB ▶ Markthalle, 18.30/23.15

Zydeco Playboys. D (Zydeco, Cajun) ▶ Markthalle, 19.45/00.30

Certains l'Aiment Chaud. F (New Orleans Jazz) ▶ Markthalle, 21/22

Les Sauterelles CH (Blues/Rock/Pop) ▶ Jazz Hall (Kronensaal), 21

The Bobby Cochran Band. USA/GB (Blues/R'n'B/Rock'n'Roll) ▶ Jazz Hall (Kronensaal), 23.30

Al Jones Blues Band. D (Blues) ▶ Mainstreet KB-Point, 20/21.15 Uhr

River-Zydeco Band. NL (Zydeco, Cajun) ▶ Mainstreet KB-Point, 22.45/24 Uhr

Helmut Nieberle Quartet feat. Stephan Holstein. D ▶ Jazz Schopf, 19.30/22.30 Uhr

Gyula Horvat and his Gipsy Fantasy Band. H (Zigeuner Swing) ▶ Jazz Schopf, 21/24 Uhr

Buddha's Gamblers. CH (Dixieland/Swing) ▶ La Terrasse, 20/22.40 Uhr

The Jazzburgers. CH (Happy Jazz) ▶ La Terrasse, 21.20/24

Hot Shot Blues Band. D (Chicago Blues) ▶ Restaurant Rathaus, 20 Uhr

Eugene Maglo (The Honky Tonk Man) & Friends. USA (Blues) ▶ Restaurant Löwen, 20 Uhr

Ben Rinia and his Yerba Buena Hot Five. NL (Hot Jazz 20er-Jahre) ▶ Graphics-Jazzkneipe (Rest. Traube), 20 Uhr

Trevor Richards Trio + One. D/USA/GB (Swing) Session ab 23 Uhr ▶ Café du Jazz (Rest. Café Huber), 23 Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz) ▶ in den Gassen von Lichtensteig, ab 18. Uhr

:FILM

Uttara. O/d-f, R: Buddhadeb Dasgupta, IND 2000 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Gohatto – Taboo. O/d-f, R: Nagisa Oshima, JAP 1999 ▶ Kinok SG, 22.45 Uhr

Billy Elliot. Edf ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr

What Women Want. D ▶ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter

Filmmacht. ▶ Kronengartenplatz Appenzell, 21 Uhr

Pearl Harbor. D, ab 12 J. ▶ Kino Rosental Heiden

:KUNST

Max Bottini, Aktion Rauch. 36 versch. Arten Fisch in Räucheröfen zum Kosten

▶ Galerie und Edition Schedler, Warth, 18–22 Uhr

Kunst bei Nacht. Goa-Night Party ▶ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

Shed-in-Picknick. Rahel Hegnauer und Ramon Rodrigues Rios, Einblick in die Arbeitsvorgänge mit Martina Siegwolf ▶ Shed im Eisenwerk Frauenfeld, 16 Uhr

:LITERATUR

Max Goldt. Der Krapfen auf dem Sims ▶ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:PARTY

Resident Night. Trance ▶ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

oberi-fest. After Party ▶ Move Club W'thur, bis 4.30 Uhr

Kunst bei Nacht. Goa-Night Party ▶ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

House. ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr

New Rock & Pop. ▶ Ozon SG, 22.30 Uhr

Party Total. ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Sa, 21 Uhr

Kula-Disco. ▶ Kulturladen Konstanz, jeden Sa, 21.30 Uhr

:DIVERSES

Trommel- und Perkussionsworkshop. mit Anette Placht ▶ Café und Kultur Boppart

Rosmarie und die Zylilitis. ▶ Frauenpavillon Stadtpark SG, 20 Uhr

3. Schweizer Sandkulpturen-Festival. Jurierung (Ausstellung bis 9.9.)

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15

Gemüse- und Blumenmarkt. ▶ Marktplatz SG, jeden Sa, bis 17 Uhr

Free Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Sa, 18 Uhr

Männer Büro Otschweiz. Männergruppen reden über das Leben ▶ Magnihalden 14, SG, jeden Sa, 10 Uhr

:19:SO:08

:FESTIVAL

Jazztage Lichtensteig
Bei gutem Wetter ▶ (Goldenen Boden) Bei schlechtem ▶ Markthalle.

Castle Groove Festival Marching Band. CH (Marching Music) mit Jacky Step und Vera Love, USA (Spektanz), 9.30 Uhr

Certains l'Aiment Chaud. F (New Orleans Jazz), 10.30 Uhr

Steve (Big Man) Clayton & the Boogie Circus. D/GB, 12 Uhr

Zydeco Playboys. D (Zydeco, Cajun), 13.30 Uhr

:KONZERT

Matinée-Konzert. Volksmusik aus Biel, Appenzell, Südamerika ▶ Evang. Kirche Nesslau, 11 Uhr

Bläserkonzert. Mistral Quintett ▶ Evang. Kirche Nesslau, 20.15 Uhr

Hot Fish Seven. Matinée mit Brunch ▶ Kleiner Casinosaal Herisau, 9.30 Uhr

Bregener Festspiele: Symphonieorchester Vorarlberg. Saint-Saëns (Dans macabre), Francaix (Klarinettenkonzert), Tschaiakowsky (Symphonie Nr. 4, op. 36) ▶ Festspielhaus Bregenz, 11 Uhr

:THEATER

Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

:FILM

Filmfabrik. Herbstgeschichte (Conte d'autonne) R: E. Rohmer, F 1998, OmU ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

Uttara. O/d-f, R: Buddhadeb Dasgupta, IND 2000 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Meet the Parents. D ▶ Open Air Kino Wil, ca. 21.15 Uhr

What Women Want. D ▶ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter

U2 – Rattle and Hum. ▶ Nische Kulturzentrum Gaswerk! W'thur

Waking Ned Devine. Appenzeller Filmnächte ▶ Kronengartenplatz Appenzell, 21 Uhr

Pearl Harbor. D, ab 12 J. ▶ Kino Rosental Heiden

:KUNST

Esther van der Bie. Vernissage: Raumkoordinaten ▶ Kunsthalle Prisma Arbon ▶ 11 Uhr

Kuratorengespräch. Dr. Markus Stegmann. Polare Raumerfahrungen nach bei Richard Long und Bruce Naumann

▶ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr

Der Ton macht die Musik. u.a. mit Werken v. Rodney Graham, Roman Signer, Tony Oursler ▶ Sammlung Hauser und Wirth SG, 14 Uhr

:PARTY

Cubano. ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

:DIVERSES

Trommel- und Perkussionsworkshop. mit Anette Placht ▶ Café und Kultur Boppart

Katrin Schatz. Lieder aus Jazz, Musical und Pop ▶ Frauenpavillon Stadtpark SG, 14.30/16 Uhr

Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), ▶ Beiz Saienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr

Vorfürungen Sticken, Weben. ▶ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr

Kunsttreff. ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr

:20:MO:08

:THEATER

Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

:FILM

Gohatto – Taboo. Montagskino. Fr. 8.–, O/d-f, R: Nagisa Oshima, JAP 1999 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ▶ Trogen, 071 344 43 38, jeden Mo, 8.30–17 Uhr

:PARTY

Salsa Night. ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:DIVERSES

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus SG, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15

Spielcafe für alle. ▶ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr

Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ▶ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

:21:DI:08

:KONZERT

Jeunessekonzert: Ensemble plus. Blechbläserquintett der Musikschule ▶ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

Schaffhauser Orgelkonzerte. 3. Mittagskonzert, J.S. Bach, Guy Bovet, Max Baumann ▶ Münster Allerheiligen Schaffhausen, 12.30 Uhr

:THEATER

Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ▶ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

Bregener Festspiele: La Bohème. Oper von Giacomo Puccini ▶ Seebühne/Festspielhaus Bregenz. Einführungsvortrag im Festspielhaus, 19 Uhr, Beginn 21 Uhr

:LITERATUR

Märchenzeit – Zeit für Märchen. erzählt v. Petra Kralicez u. Kathrin Raschle ▶ Katharinenaal SG, 20 Uhr

:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ▶ Trogen, 071 344 43 38, jeden Di, 8.30–17 Uhr

:PARTY

It's Oldie Time. von den 50er bis zu den 80er ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Di, 20 Uhr

:DIVERSES

Wochenmeditation. ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

:22:MI:08

:KONZERT

Tres Hombres. zart melodios bis dadaistisch expressiv ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Mother's Pride / The Shell. Winterthurer Musikfestwochen ▶ Steinberggasse W'thur

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr

Kasperletheater. Kasperle rettet den Teich / Kasperle und die Einbrecher ▶ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ▶ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:FILM

Uttara. O/d-f, R: Buddhadeb Dasgupta, IND 2000 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

:LITERATUR

Tötende Töne. Buchpremiere des Fortsetzungskrimi aus dem St.Galler Tagblatt ▶ Innenhof St.Katharinen SG, 19.30 Uhr

:PARTY

Outdoor Party. ▶ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

Soul & Funk. ▶ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr

R'n'B HipHop Soul Funk. ▶ Ozon SG, jeden Mi, 22.30 Uhr

Rock Nacht. Heavy und Blues ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Mi, 20 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, jeden Mi, 12 Uhr

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Mi, 14–18 Uhr, 071 222 65 15

Jugend-Kafi. ▶ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14–21 Uhr

Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ▶ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15–18 Uhr

Gemüse- und Blumenmarkt. ▶ Marktplatz SG, jeden Mittwoch bis 18.30 Uhr

Blues & Rock Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Mi, 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi

Single-Abend. musikalische Unterhaltung ▶ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr



THOMAS WARTET

[1]

Die etwas andere Hommage an das amerikanische Thekenidol: Im Rahmen der Open Opera-Produktion «The Black Rider» packt der Schauspieler Tilo Nest Tom Waits, seine Musik und seine Texte bei den Wurzeln, liest sie für sich neu und erschafft in der kongenialen Verbindung zu seinem eigenen biografischen Kontext eine aufregend neue Interpretation.

Theaterzelt vor der Offenen Kirche St. Leonhard, St. Gallen

Freitag, 24. und Samstag, 25. August, Nocturne, jeweils 23.30 Uhr

Vorverkauf: Spätis Boutique, Spisergasse 24, St. Gallen, 071 223 85 35, Jecklin, St. Leonhardstr. 33, St. Gallen, 071 222 43 88

LES TROIS SUISSES

[2]

Feierabend, der Tag neigt sich dem Ende zu – Zeit, um zurückzulehnen, durchzuatmen und einzutauchen in den Showzauber, den drei smarte Herren vorne auf der Bühne verbreiten.

«Les trois Suisses» nennen sie sich kurz und bündig, und haben tief in der Popmusik-Kiste gegraben. Mit viel Comedy schwelgen sie in ewig schönen Heulern wie «I'm just a Gigoïo» oder Gassenhauern wie «Sex-Machine». Songs, die keinen Strom benötigen und trotzdem elektrifizieren.

Samstag, 25. August, 19.30 Uhr

Hotel Jägerhof, St. Gallen

nur mit Essen

Reservationen: Tel 071 841 51 22

L'HISTOIRE DU SOLDAT

[3]

Mit «Histoire du soldat» von Igor Strawinsky gastiert die (junge Kammerphilharmonie) im Bewegten Theater Trogen. Das legendäre Stück, für dessen Libretto C.F. Ramuz besorgt war, basiert auf einem russischen Märchen: Der Soldat verkauft seine Seele an den Teufel. Die Vorstellungen werden gemäss der ursprünglichen Vorstellung von Strawinsky und Ramuz als Wanderbühnenstück aufgeführt – ohne elektronische Verstärkung und mit der jeweiligen Kulisse des Aufführungsortes.

Samstag, 25. August, 20 Uhr

Sonntag, 26. August, 17 Uhr

Bei Schönwetter: openair, bei Kirchplatz Trogen

Schlechtwetter: Bewegtes Theater, Trogen

Vorverkauf: Papeterie Trogen, Tel 071 344 13 16

ERZÄHL-NACHT UND SOMMERFEST

[4]

Das Restaurant Hintere Post präsentiert ein kulturelles Wochenende: Am Freitag, 24. August erzählt zuerst Trudi Gerster Geschichten für Kinder und Erwachsene, danach (ab 20.30 Uhr) Anita Durán-Käser Geschichten aus dem Lämmlibrunn.

Freitag, 24. August, ab 18 Uhr

Restauration unter freiem Himmel ab 17 Uhr

Am Samstag, 25. August steigt ebenfalls unter freiem Himmel das Sommerfest mit den «Shakin' Piranhas» – eine Band, die sich ohne Beisshemmung die tanzbarsten Musikbrocken vom Erdball schnappt und quer durch die Stile auch die müdesten Tanzmuffel auf Touren bringt.

Samstag, 25. August

Ab 18 Uhr: kulinarische Einstimmung

Ab 20.30 Uhr: Shakin' Piranhas! Tanz und Genuss!

MARZIPAN UND TULIPAN

[5]

Zwei Menschen treffen sich auf einer Parkbank. Der eine, das ist Marzipan (Sabina Kaeser): 275 Jahre alt, Sängerin, Besitzerin mehrerer Schlösser und einer Marzipanfabrik. Der andere, das ist Tulipan (Thomas J. Hauck): 312 Jahre alt, Maler, Besitzer mehrerer Wasserburgen, 3744 Goldfischen und einer Tulpenzuchtanlage. Langsam kommen sie sich näher, bis sie beschliessen, Marzipantulpen zu züchten.

Samstag, 25. August, 15 Uhr

Bewegtes Theater, Hinterdorf 28, Trogen



:23:DO:08

:KONZERT

Uhrwerk. industrial-techno-rock (auf Schweizerdeutsch), CD Taufe ♦ Grabenhalle SG, 20 Uhr

Kalles Kaviar / Skaldin / Openseason. Ska, Winterthurer Musikfestwochen ♦ Steinberggasse W'thur

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, 20.30 Uhr

Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:TANZ

Tango-Tanz. ♦ Splügenrecke, Rest. Splügen SG, jeden Do, abends

:KUNST

Bruno Steiger. Vernissage: Bilder und Objekte mit Martina Schütz ♦ Galerie W. Heiden, 19 Uhr

Daniel Bosshart. Vernissage: Comic-ausstellung, Winterthurer Musikfestwochen ♦ Rathausdurchgang W'thur

:VORTRAG

Alltagsdrogen. Vortrag u. Führung ♦ Botanischer Garten SG

:PARTY

La Terraza. House ♦ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

2 Dancefloors. Tropic Night Salsa, Merengue, Latin Disco ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

House – Club Dance Music. Eintritt frei ♦ Ozon SG, jeden Do, 21 Uhr

Our Club Sound. Dance-Bar ♦ Kulturläden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr

Donnerstag Bar. Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr

Musik zur Zeit. ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

:DIVERSES

OBA. Ostschweizer Bildungsausstellung ♦ Olma Halle 2,3, SG, 9–17 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus 42 SG, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15



:LITERATUR

Titanic-Lesung. Die jungen Redakteure des Satire-Magazins «Titanio» ♦ Kulturzentrum Gaswerk W'thur

Trudi Gerster. Geschichten für Kinder u. Erwachsene ♦ Rest. Hintere Post SG, 18 Uhr

Anita Durán-Käser. Geschichten aus dem Lämmlibrunn ♦ Rest. Hintere Post SG, 20.30 Uhr

:PARTY

Summerdance. DJ Le Vieux ♦ Albani W'thur, 22 Uhr

Friday Night Party. ♦ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

move-on! ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

Disco Time. ♦ Kultur im Kammgarn SH, 22 Uhr

Kunst bei Nacht. DJ Session ♦ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

Black Planet. ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr

Party Total. ♦ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Fr, 21 Uhr

:DIVERSES

OBA. Ostschweizer Bildungsausstellung ♦ Olma Halle 2,3, SG, 9–17 Uhr

Wildschützeleckerbissen. Musikalische Köstlichkeiten aus der Oper «Der Wildschütz» und Viergang-Menu ♦ Hotel Linde Teufen, 18.30 Uhr

Frauenarchiv. Geschichte der Frauenbewegung ♦ Frauenpavillon Stadtpark SG, 20 Uhr

Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14–18 Uhr

Bauernmarkt. ♦ Vadian-Denkmal, SG, jeden Freitag

Free Jam. ♦ Music Club Catwalk SG, jeden Fr, 18 Uhr

Volksküche. ♦ CaBi, Lindebühlstr. 47, SG, jeden Fr, ab 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG, jeden Fr, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

:25:SA:08

:KONZERT

Valium 21 / The Roman Games / Kristofer Windholm / Tüchel feat. Solotrium. Juso Party ♦ Grabenhalle SG, 19.30 Uhr

Shakin' Piranhas. Overdressed und ohne Beisshemmungen ♦ Rest. Hintere Post SG, 20.30 Uhr

:24:FR:08

:KONZERT

The Hellcopters (S). Winterthurer Musikfestwochen ♦ Steinberggasse W'thur

Thomas Wartet. Tilo Nest singt Tom Waits, gnadenlos auf Deutsch ♦ Offene Kirche St. Leonhard, 23 Uhr

:KONZERT

Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:KONZERT

Thomas Wartet. Tilo Nest singt Tom Waits, gnadenlos auf Deutsch ♦ Offene Kirche St. Leonhard, 23 Uhr

Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, 20.30 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, 20.30 Uhr

:FILM

Illuminata. E/d-f, R: John Turturro USA, 2000 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Koyanisqatsi. R: Godfrey Reggio, USA, 1976 – 82 ♦ Kinok SG, 23.00 Uhr

Charlie's Angels. D ♦ Garten-Kino Epenberg, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter

Everybody Famous. Flämisch/df, ab 12 J. ♦ Kino Rosental Heiden

:TANZ

Tango Argentino. (Practica/Baile) ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

:KUNST

Tim Maegher. Bilder, Vernissage ♦ Galerie vor der Klostermauer SG, 19 Uhr

Kunst bei Nacht. DJ Session ♦ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

XI Shed-Sommeratelier. Eröffnung, Rahel Hegnauer und Ramon Rodrigues Rios ♦ Shed im Eisenwerk Frauenfeld, 19 Uhr



Daily Terror (D) / Versaute Stiefkinder (D) / Stork (AUS) / Der Finale Rettungsschuss (W'thur) / Tinitus (W'thur). ♦ Saal & Foyer, Kulturzentrum Gaswerk, 19 Uhr
Thomas Wartet. Tilo Nest singt Tom Waits, gnadenlos auf Deutsch ♦ Offene Kirche St. Leonhard, 23 Uhr
Les trois Suisses. ewigschöne Heuler und Gassenhauer ♦ Hotel Jägerhof SG, 19 Uhr (nur mit Essen)
L'Histoire du Soldat. Junge Kammerphilharmonie ♦ Bewegtes Theater Trogen, 20 Uhr
King Kora. African Fusion ♦ Rössli Moggelsberg, 20.15 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, 20.30 Uhr
Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr
Marzipan und Tulipan. Kleines Stück über haben wollen, besitzen streiten und küssen ♦ Bewegtes Theater Trogen, 15 Uhr

:FILM

Uttara. O/d-f, R: Buddhadeb Dasgupta, IND, 2000 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Koyaanisqatsi. R: Godfrey Reggio, USA, 1976 – 82 ♦ Kinok SG, 22.45 Uhr
Charlie's Angels. D ♦ Garten-Kino Epenberg, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter
Everybody Famous. Flämisch/df, ab 12 J. ♦ Kino Rosental Heiden

:KUNST

Kunst bei Nacht. Voodoo Squad Party ♦ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

:PARTY

Von ABBA bis Zappa. Disco ♦ Altes Zeughaus Herisau, 20.30 Uhr
The Monsters / DJs Jim Knopf & Guests. Wild & Crazy-Party ♦ Remise Wil, 21.30 Uhr
Snotty Cheekbones / Pornolé / Admiral James T. / Men From S.P.E.C.T.R.E. / Loops. Winterthurer Musikfestwochen ♦ Steinberggasse W'thur

Punk-Night. Winterthurer Musikfestwochen ♦ Kulturzentrum Gaswerk! W'thur
The Gold Edition. Trance ♦ Firehouse Weinfeld, 22 Uhr
this summer moves on. Disco to Charts, 2Step to House ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
Salsa-Night. DJ Christopher D., She-DJ Ivonita ♦ Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr
Kunst bei Nacht. Voodoo Squad Party ♦ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr
House. ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr
New Rock & Pop. ♦ Ozon SG, 22.30 Uhr
Party Total. ♦ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Sa, 21 Uhr
Kula-Disco. ♦ Kulturladen Konstanz, jeden Sa, 21.30 Uhr

:DIVERSES

Schloss Wartensee. 5 Jahre nach der Renovation: Einweihung des Labyrinths mit Paul Giger, Violine d'Amore ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg, 14 Uhr
OBA. Ostschweizer Bildungsausstellung ♦ Olma Halle 2,3, SG, 10–17 Uhr
St.Gallen errotet. poetische Open-Air-Performance in Rot ♦ Innenstadt SG, 14–16 Uhr
Strassenmalfestival. Marktgasse und vor dem Waaghaus SG, ab 8 Uhr (ab 18 Uhr: Fest im Rest. Schwarzer Engel, Rest. Hardys)
Wildschützeckerbissen. Musikalische Köstlichkeiten aus der Oper «Der Wildschütz» und Vieregang-Menü ♦ Hotel Linde Teufen, 18.30 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus 42 SG, jeden Sa, 12–16 Uhr, 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. ♦ Marktplatz SG, jeden Sa, bis 17 Uhr
Free Jam. ♦ Music Club Catwalk SG, jeden Sa, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, SG, jeden Sa, 10 Uhr
Flohmarkt. ♦ Goliathgasse SG, jeden letzten Sa

:26:SO:08

:KONZERT

The Roman Games. unplugged ♦ Rest. Schwarzer Engel SG

Reto Burell / Dada (Ante Portas) / Hanery Amman / Corin Curschellas. Winterthurer Musikfestwochen ♦ Steinberggasse W'thur
Paolo Fresu. Jazz ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr
Bodensee Dixie Stompers. Matinée ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 10.30 Uhr
L'Histoire du Soldat. Junge Kammerphilharmonie ♦ Bewegtes Theater Trogen, 17 Uhr

:THEATER

Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:FILM

Illuminata. E/d-f, R: John Turturro, USA, 2000 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Charlie's Angels. D ♦ Garten-Kino Epenberg, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter
Pink Floyd – The Wall. ♦ Nische Kulturzentrum Gaswerk! W'thur
Everybody Famous. Flämisch/df, ab 12 J. ♦ Kino Rosental Heiden

:VORTRAG

Den darf man nicht lieben, der lieben will. aus «Geschwister Tannen», Dr. A. Härter, SG, Begleitveranstaltung zur Robert-Walser-Ausstellung im Museum Herisau ♦ Dorfbibliothek Herisau, 11 Uhr

:LITERATUR

My Green Cat is my Paper. szenische Lesung mit Publikumsbeteiligung, Überraschungsgäste ♦ Sektor 11, Reihalle SG, 19 Uhr

:KUNST

Kuratorengespräch. Dorothea Strauss. Künstlerische Positionen der 90er ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr

:PARTY

Cubano. ♦ Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

:DIVERSES

OBA. Ostschweizer Bildungsausstellung ♦ Olma Halle 2,3, SG, 10–17 Uhr
Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Sainenbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr

Vorfürhrungen Sticken, Weben.

♦ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10–17 Uhr
Kunsttreff. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15–17 Uhr
Führung durch das Museum. ♦ Appenzeller Volkskundemuseum Stein, jeden 1. So 15 Uhr

:27:MO:08

:KONZERT

Hank Shizzle & Loose Graval / Paul Camilleri & Friends. Winterthurer Musikfestwochen ♦ Steinberggasse W'thur
L'Histoire du Soldat. Junge Kammerphilharmonie. Winterthurer Musikfestwochen ♦ Kirchplatz W'thur, 21 Uhr

:FILM

Uttara. Montagskino Fr. 8.–, O/d-f, R: Buddhadeb Dasgupta, IND 2000 ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Dead Man. mit Jonny Depp, Winterthurer Musikfestwochen ♦ Openairkino im Festzelt W'thur

:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ♦ Trogen, 071 344 43 38, jeden Mo, 8.30–17 Uhr

:PARTY

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:DIVERSES

OBA. Ostschweizer Bildungsausstellung ♦ Olma Halle 2,3, SG, 9–17 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus 52, jeden Mo, 16–20 Uhr, 071 222 65 15
Spielcafe für alle. ♦ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG, jeden Mo, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29

:28:DI:08

:KONZERT

Fremd sein ist ein Witz. Spielbodenchor Dornbirn ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr
Jazz i de Mosstube. Riverhouse Dixie Jazzband ♦ Olma Halle 5, SG, 19 Uhr
Peacocks / Elvis Explosion. Winterthurer Musikfestwochen ♦ Steinberggasse W'thur
L'Histoire du Soldat. Junge Kammerphilharmonie. Winterthurer Musikfestwochen ♦ Kirchplatz W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ♦ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. (Tanznacht) ♦ Tango Almacen, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr
Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ♦ Trogen, 071 344 43 38, jeden Di, 8.30–17 Uhr

:PARTY

It's Oldie Time. von den 50er bis zu den 80er ♦ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Di, 20 Uhr

:DIVERSES

Wochenmeditation. ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, jeden Di, 12.15–13.15 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG, jeden Di, 6.30–7.30 Uhr, 071 222 45 29



Bald wieder geht der

Vorhang auf...

ab 14. September am Müllertor:
Kleinkunst, Schauspiel, Variété und Kabarett vom feinsten
Mehr dazu in der Septemбераusgabe

...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur
Möbel, Lampen, Vorhänge,
Accessoires
Spisergasse 40
9000 St. Gallen
Telefon 071/222 61 85
Telefax 071/223 45 89

Donnerstag 16. August 01
PANE E TULIPANI

Freitag 17. August 01
AMERICAN BEAUTY

Samstag 18. August 01
WAKING NED DEVINE

APPENZELLER FILMNÄCHTE

AUF DEM KRONENGARTENPLATZ APPENZEL
Geländeöffnung: 19.00 Uhr, Beginn: 21.00 Uhr, Eintritt: 10.-
INFOS & RESERVATIONEN UNTER: www.gfi-appenzell.ch

Bezirk Appenzell

GFI KULTUR
APPENZELL

:29:MI:08

:KONZERT

Rocket From The Crypt (USA). Rock ▶ Remise Wil, 20 Uhr
Spooman / Sektion Kuchikäschtli / DJ Re Do. Winterthurer Musikfestwochen ▶ Steinberggasse W'thur
L'Histoire du Soldat. Junge Kammerphilharmonie ▶ Klibühni Chur, 20 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr
Seeräuberinsel. Kindertheater Pelelele ▶ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Sofa Loren / Die Mysiker. Tanz Kumpagne zeigen Tanzunzoo ▶ Kammgarn SH, 20 Uhr
Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ▶ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:FILM

Illuminata. E/d-f, R: John Turturro, USA 2000 ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr
Cry Baby. mit Jonny Depp, Winterthurer Musikfestwochen ▶ Openairkino im Festzelt W'thur

:TANZ

The Globe. Wold-Music-Dance ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:PARTY

Schlager Abend. ▶ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
HipHop-Party. DJs Chow Yun Phat, Stimps, Ree Do, Winterthurer Musikfestwochen ▶ Salzhäus W'thur
Soul & Funk. ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr
R'n'B HipHop Soul Funk. ▶ Ozon SG, jeden Mi, 22.30 Uhr
Rock Nacht. Heavy und Blues ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Mi, 20 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, jeden Mi, 12 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Mi, 14—18 Uhr, 071 222 65 15
Jugend-Kafi. ▶ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14—21 Uhr
Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ▶ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15—18 Uhr
Gemüse- und Blumenmarkt. ▶ Markt-platz SG, jeden Mittwoch bis 18.30 Uhr
Blues & Rock Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Mi, 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi
Single-Abend. musikalische Unterhaltung ▶ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr
Digeridoo-Treff. (auch andere Naturinstrumente) ▶ Cucaracha Altstättchen, jeden letzten Mi, abends

:KONZERT

Papa Roach (USA) / The Cult (UK) / Alien Ant Farm (USA) / Liz Libido. Winterthurer Musikfestwochen ▶ Altstadt W'thur
Verdi Openair Wil. Arien und Chöre aus Verdi-Opern ▶ Hofplatz Wil, 20.30 Uhr
L'Histoire du Soldat. Junge Kammerphilharmonie ▶ Klibühni Chur, 20 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr
Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ▶ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr
Lift. Musiktheater der «Regierung» ▶ Kunstmuseum Kt. TG, Karause Ittingen Warth, 20 Uhr

:FILM

Uttara. O/d-f, R: Buddhadeb Dasgupta, IND 2000 ▶ Kinok SG, 22.30 Uhr
Koyaanisqatsi. R: Godfrey Reggio, USA 1976 – 82 ▶ Kinok SG, 22.30 Uhr

:KONZERT

Afropo / Alberto y su Sarabanda. Winterthurer Musikfestwochen ▶ Alte Kaserne W'thur
Verdi Openair Wil. Arien und Chöre aus Verdi-Opern ▶ Hofplatz Wil, 20.30 Uhr

L'Histoire du Soldat. Junge Kammerphilharmonie ▶ Klibühni Chur, 20 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr
Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ▶ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr

:TANZ

Tango-Tanz. ▶ Splügenecke, Rest. Splügen SG, jeden Do, abends

:PARTY

La Terraza. House ▶ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
2 Dancefloors. Tropic Night Salsa, Merengue, Latin Disco ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr

House – Club Dance Music. Eintritt frei ▶ Ozon SG, jeden Do, 21 Uhr
Our Club Sound. Dance-Bar ▶ Kultur-laden Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr
Donnerstag Bar. Bar mit DJs ▶ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr
Musik zur Zeit. ▶ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

:DIVERSES

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Do, 14—18 Uhr, 071 222 65 15
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ▶ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr

Jazz Jam ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Do, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ▶ Magnihalden 14, SG, jeden Do, 19 Uhr
Dings – der Laden für allerlei Dinger. ▶ Zimmergartenstrasse 4, SG, jeden Do, 14—17.30 Uhr

:KONZERT

Muse (UK). Winterthurer Musikfestwochen ▶ Altstadt W'thur
3GG. Die Klangfabrik. ▶ Töfftreff Tuttwil
Orchesterkonzert. Jugendorchester «Il mosaico» ▶ Evang. Kirche Nesslau, 19 Uhr
Verdi Openair Wil. Arien und Chöre aus Verdi-Opern ▶ Hofplatz Wil, 20.30 Uhr
Ach die Liebe. Chorkonzert: Liebesliederdwalven von Brahms, Tablatler Konzertchor ▶ Gemeindegarten Uzwil, 20 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr
Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ▶ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr
Lift. Musiktheater der «Regierung» ▶ Kunstmuseum Kt. TG, Karause Ittingen Warth, 20 Uhr

:FILM

Rebel without a Cause. Denn Sie wissen nicht was sie tun. E/df ▶ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter
Bullenblut 2. W'threr B-Movie von Alex Schweizer, Premiere ▶ Saal & Nische Kulturzentrum Gaswerk! W'thur

:KONZERT

Kunst bei Nacht. Goa-Night Party ▶ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

:PARTY

this summer moves on. Disco to Charts, 2Step to House ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. (Practica/Baile) ▶ Tango Almacen, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

:KUNST

Regula Engeler / Gilgi Guggenheim / Luc Marelli / Mark Staff-Brandl. ▶ Altes Zeughaus Herisau, 19 Uhr

:PARTY

Sweet House Party. DJs Chris Crime, Nuno Moralles, Caporais u. Rocc DJ, House ▶ Grabenhalle SG, 21.30 Uhr
Summerdance. DJ Fantastic Plastic ▶ Albani W'thur, 22 Uhr
Füfähr Obig. ▶ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

move-up! ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr
Kunst bei Nacht. Voodoo Squad Party ▶ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

Black Planet. ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr
Party Total. ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Fr, 21 Uhr

:DIVERSES

Motivationsseminar. mit Nikolaus B. Enkelmann ▶ Olma Halle 9.2, 12—18 Uhr
Frauen Bauen. ▶ Frauenpavillon Stadtpark SG, 20 Uhr

Jugend-Kafi. ▶ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14—18 Uhr
Bauernmarkt. ▶ Vadian-Denkmal, SG, jeden Fr, 18 Uhr

Free Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Fr, 18 Uhr
Volksküche. ▶ CaBi, Linsebühlstr. 47, SG, jeden Fr, ab 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Fr, 6.30—7.30 Uhr, 071 222 45 29

:THEATER

Sofa Loren / Die Mysiker. Tanz Kumpagne zeigen Tanzunzoo ▶ Kammgarn SH, 18 Uhr

:FILM

Rebel without a Cause. Denn Sie wissen nicht was sie tun. E/df ▶ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter

:KUNST

Reini Rittler. Familienführung: Zwischenräume – Räume erfahren ▶ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr

:PARTY

Cubano. ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

:DIVERSES

Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), ▶ Beiz Saienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr
Vorfürungen Sticken, Weben. ▶ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10—17 Uhr

Kunsttreff. ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15—17 Uhr

:THEATER

The Black Rider. Open Opera, Musical von Robert Wilson, Tom Waits, W.S. Burroughs ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.30 Uhr
Die Welt steht auf kein' Fall mehr lang. Collage v. Regine Weingart & Armin Halter zum 200. Geburtstag Johann Nepomuk E. A. Nestroy ▶ Orangerie Botanischer Garten SG, 20 Uhr
Lift. Musiktheater der «Regierung» ▶ Kunstmuseum Kt. TG, Karause Ittingen Warth, 20 Uhr

:FILM

Rebel without a Cause. Denn Sie wissen nicht was sie tun. E/df ▶ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter
Bullenblut 2. W'threr B-Movie von Alex Schweizer, Premiere ▶ Saal & Nische Kulturzentrum Gaswerk! W'thur

:KONZERT

Kunst bei Nacht. Goa-Night Party ▶ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr

:PARTY

this summer moves on. Disco to Charts, 2Step to House ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr

:KONZERT

Noche Caliente. Latin House 2Step UK ▶ Kastanienhof SG, 22 Uhr

Kunst bei Nacht. Goa-Night Party ▶ Lagerhaus 40 SG, 21.30 Uhr
Salsa-Merengue-Calliente Night. Intensiv-Tanzkurs, 1,5 h vor Beginn ▶ Habsburg-Bar Widnau, jeden 1. Sa, 20 Uhr

:DIVERSES

Let's sing together. mit J. Müller, Handorgel, P. Stieger, git., M. Sieber, git. ▶ Café und Kultur Boppard

Auch ein Nichts kann etwas werden. Kolloquium mit zentralen Fragen zur Rezeption der Aussenseiterkunst ▶ Kunstmuseum Kt. TG, Kartause Ittingen Warth

Flohmarkt. ▶ Gallusplatz SG, jeden 1. Sa

:KONZERT

Sertab Erener / Levent Yüksel / Natacha. Winterthurer Musikfestwochen ▶ Altstadt W'thur
Verdi Openair Wil. Arien und Chöre aus Verdi-Opern ▶ Hofplatz Wil, 17 Uhr

Ach die Liebe. Chorkonzert: «Liebesliederdwalven» von Brahms, Tablatler Konzertchor ▶ Rittersaal Schloss Rapperswil, 19.30 Uhr

:THEATER

Sofa Loren / Die Mysiker. Tanz Kumpagne zeigen Tanzunzoo ▶ Kammgarn SH, 18 Uhr

:FILM

Rebel without a Cause. Denn Sie wissen nicht was sie tun. E/df ▶ Garten-Kino Eppenber, Bichwil, beim Eindunkeln, nur bei trockenem Wetter

:KUNST

Reini Rittler. Familienführung: Zwischenräume – Räume erfahren ▶ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11.30 Uhr

:PARTY

Cubano. ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden So, 21 Uhr

:DIVERSES

Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), ▶ Beiz Saienbrugg Urnäsch, jeden So, 14 Uhr
Vorfürungen Sticken, Weben. ▶ Appenzeller Volkskunde Museum Stein AR, jeden So, 10—17 Uhr

Kunsttreff. ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, jeden So, 15—17 Uhr

:KONZERT

Virginia. USA, Piano-Jazz bis Pop ▶ Gasthof Brauerei Frohsinn

:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ▶ Trogen, 071 344 43 38, jeden Mo, 8.30—17 Uhr

:DIVERSES

Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus SG, jeden Mo, 16—20 Uhr, 071 222 65 15
Spielcafe für alle. ▶ Rest. Gschwend, jeden Mo, 19.30 Uhr

Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ▶ Webergasse 22, jeden Mo, 19 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Mo, 6.30—7.30 Uhr, 071 222 45 29

:4:DI:09

:THEATER

Sofa Loren / Die Mysiker. Tanz Kumpagne zeigen Tanzunzoo ▶ Kammgarn SH, 20 Uhr

:TANZ

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ▶ Trogen, 071 344 43 38, jeden Di, 8.30—17 Uhr

:PARTY

It's Oldie Time. von den 50er bis zu den 80er ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Di, 20 Uhr

:DIVERSES

Wochenmeditation. ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, jeden Di, 12.15—13.15 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Di, 6.30—7.30 Uhr, 071 222 45 29

:5:MI:09

:PARTY

Outdoor Party. ▶ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

Soul & Funk. ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Mi, 21 Uhr

R'n'B HipHop Soul Funk. ▶ Ozon SG, jeden Mi, 22.30 Uhr

Rock Nacht. Heavy und Blues ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Mi, 20 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, jeden Mi, 12 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Mi, 14—18 Uhr, 071 222 65 15

Jugend-Kafi. ▶ Lindenhof-Zentrum Herisau, jeden Mi, 14—21 Uhr

Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ▶ Haus Meise Flawil, jeden Mi, 15—18 Uhr

Gemüse- und Blumenmarkt. ▶ Markt-platz SG, jeden Mittwoch bis 18.30 Uhr
Blues & Rock Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Mi, 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr, 071 222 45 29, jeden Mi

Single-Abend. musikalische Unterhaltung ▶ Hafenbuffet Rorschach, jeden Mi, 21 Uhr

:30:DO:08

:KONZERT

Afropo / Alberto y su Sarabanda. Winterthurer Musikfestwochen ▶ Alte Kaserne W'thur
Verdi Openair Wil. Arien und Chöre aus Verdi-Opern ▶ Hofplatz Wil, 20.30 Uhr





[1]



[2]

STRASSENMALFESTIVAL [1]

Zum fünften Mal findet das beliebte Strassenmalfestival in der St.Galler Innenstadt (Marktgasse und vor dem Waaghaus) statt. Thema und Grösse der Bilder sind wie immer frei, Kreiden werden zum Selbstkostenpreis verkauft. Der Wettbewerb wird in drei Kategorien eingeteilt: Kinder bis 12 Jahre, Jugendliche bis 20 Jahre und Erwachsene, alleine oder in einer Gruppe. Interessierte melden sich bei: Timo Müller, Sennhülsen, 9030 Abtwil; Tel. 071 311 48 46 oder 078 801 32 49

Samstag, 25. und Sonntag, 26. August, jeweils ab 8 Uhr ab 18 Uhr: Fest im Rest. Engel und im Rest. Hardys St.Galler Innenstadt (Marktgasse und vor dem Waaghaus)

MY GREEN CAT IS MY PAPER [2]

Manche gehen den Weg von der Kunst zum Design und müssen sich dann, falls sie überhaupt erfolgreich dort ankommen, die lästige Frage gefallen lassen, was denn am seriellen Entwerfen irgendwelcher Vorhänge, Tischservietten oder Bettwäsche künstlerisch sei. Hermann Reinfrank löste seinerzeit diese Frage, indem er den Weg in der anderen Richtung ging, sich vom Textildesigner zum Müllkünstler entwickelte. Seine Kunstsammlung beherbergt zentnerweise Altpapier. Dieses Wochenblatt wird kurz nach seinem Erscheinen in der Sammlung Reinfrank vertreten sein. Das Gleiche wird der Septemбераusgabe des Kulturmagazins Saiten sogar kurz vor ihrem Erscheinen widerfahren. Das poetische Moment, das entsteht, wenn druckfrische Aktualität zu Altpapier wird einerseits und andererseits alte Meldungen in einen aktuellen Zusammenhang gestellt werden, ist Gegenstand eines literarisch-journalistischen Experiments der Incredible Green Cat Company.

Rahmen dieses Versuches ist ein Beitrag in Saiten, September 2001, mit dem Titel «my green cat is my paper», welcher sich als zweiter Akt des musikalischen Lustspiels namens «my green cat is my castle» in Saiten, November 1999, versteht.

Eine szenische Lesung mit Publikumsbeteiligung und Überraschungsgästen

Sonntag, 26. August, 19 Uhr, Sektor 11, Reithalle, St.Gallen

HAMAM NUREDIN (BAD) [3]

Schon über 600 Jahre existiert das «Nuredin» in Damaskus und stellt eine unentbehrliche kulturelle Institution dar. Die Prozedur, der man sich als Badegast zu unterziehen hat, ist seit Jahrhunderten gleich geblieben: Vom Bademeister mit Handtüchern, Seife, Sandalen und einem Tuch versorgt, das man sich um die Lenden bindet, wartet man ihm zentralen Dampfschwitzraum, bis einem der Schweiss ausbricht, lässt sich mit einem groben Waschhandschuh abreiben, einseifen, abspülen und hernach von Musabin, dem Masseur, kneten, bis die Glieder knacken. Schliesslich begibt man sich in den wohltemperierten Aufenthaltsraum, wo man sich in trockene Tücher gewickelt, bei Tee oder neuerdings auch Softdrinks, meditierend oder plaudernd entspannt. Das hier abgedruckte Foto (Aufnahme vom Bademeister) entstammt der Serie «Bilder des St.Galler Künstlers Hugo Borner, die in der Galerie Susanna Kulli zu sehen sind».

**Galerie Susanna Kulli
Freitag, 3. bis Samstag, 11. August
Mo–Fr, 17–20 Uhr, Sa 12–17 Uhr**

MARKTHALLE ALTENHEIN [4]

Für die Markthalle Altenhein nach Idee und Konzept von Friedensreich Hundertwasser ist der 14. September ein besonderer Tag. Die künstlerische Aufrichte, komponiert, komponiert und geleitet vom Ostschweizer Musiker Roman Rutishauser, wird mit verschiedenen visuellen und klanglichen Installationen vernetzt. Mit «Einflusskonvertern» will Rutishauser die Umgebungsgeräusche in Klang verwandeln und ins Innere der Markthalle leiten, wo die musikalische Konvertierung stattfindet – mit seiner Komposition «Der kleine Prinz rettet den grossen Häuptling Seattle vor der Autowaschanlage». Die Ausführenden: Vocal Factory (Chorschule Herisau, Chorkreis St.Gallen, Sopransolo, Orchester, ergänzt mit Flamenco-Gitarre, Akkordeon, Didge-ri-doo, Tabla und Perkussion).

**Uraufführung: Freitag, 14. September, 20.30 Uhr
Weitere Vorstellungen: 15., 16., 19., 21., 22. Uns 23. September, je 20.30 Uhr Markthalle, Altenhein**

Vorverkauf: TicketCorner, Tel 0848 800 800 oder www.ticketcorner.ch, bei Manor und SBB sowie allen anderen TicketCorner Vorverkaufsstellen

DIE REGIERUNG IM LIFT [5]

Im Rahmen des die Hans Krüsi-Ausstellung begleitenden Kolloquiums «Auch ein Nichts kann etwas werden – über das komplizierte Verhältnis zum Mythos der Authentizität» im Kunstmuseum des Kantons Thurgau spielt «Die Regierung: ihr Musiktheater (Lift – eine spektakulär-absurde Oper der Sinne und leisen Töne in sieben Stockwerken eines imaginären Hochhauses, wo einen die Regierungsmitglieder in ihrem ganz persönlichen Reich der Imaginationen empfangen. Einstudiert wurden die jeweiligen Stockwerke mit zahlreichen Schweizer Kunst-, Film-, Theater- und Musik- und Literaturschaffenden (Meret Matter, Barbara Weber, Peter Weber, Luzia Broger, Andreas Züst, Andres Lutz, Thomas Ott, Christian Davi und Alex Porter).

**Freitag, 31. August
Samstag, 1. September, je 20 Uhr
Kunstmuseum des Kantons Thurgau
Kartause Ittingen, Warth
Billetreservierungen: Tel 052 748 41 21**

URS SCHUDEL [6]

Als komischer Clown ist er Insider/innen bekannt unter dem Namen «Schudelino». Was Urs Schudel als bildender Künstler schafft, lässt sich im August in der Galerie Eigen Art Marie sehen. «All you need is love or where's the walrus?» fragt der Beatles-Inferierte im Vorfeld zu seiner Ausstellung.

**Mittwoch, 1. bis Freitag, 31. August
Di, Mi, Fr, 13.30–18.30 Uhr
Do, 13.30–19.30 Uhr
Sa, 10.30–15 Uhr
Eigen Art Marie
Galerie, Second hand und Designschneiderei
Tigerbergstr.2, St.Gallen
Tel 071 220 13 69**

:6:DO:09

:THEATER

Offsite. Theater X-Team ♦ Saal, Kulturzentrum Gaswerk! W'thur, 20 Uhr

:KUNST

Das Innere Befinden. Das Bild des Menschen in der Videokunst der Gegenwart, Vernissage ♦ Kunstmuseum Liechtenstein, 18 Uhr

:TANZ

Tango-Tanz. ♦ Splügenecke, Rest. Splügen SG, jeden Do, abends

:PARTY

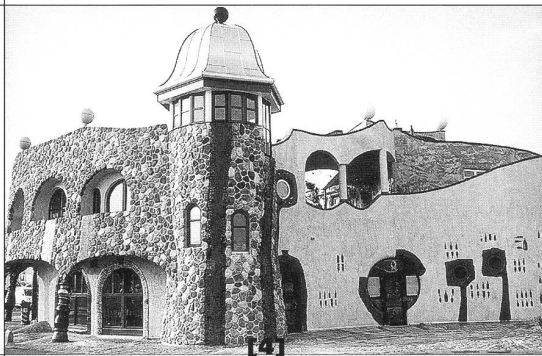
House – Club Dance Music. Eintritt frei ♦ Ozon SG, jeden Do, 21 Uhr
Our Club Sound. Dance-Bar ♦ Kulturladen Konstanz, jeden Do, 21.30 Uhr
Donnerstag Bar. Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau, jeden Do, 21 Uhr
Musik zur Zeit. ♦ Rauch Club Feldkirch, jeden Do, 21 Uhr

:DIVRSES

Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Lagerhaus 42 SG, jeden Do, 14–18 Uhr, 071 222 65 15
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22, jeden Do, 19 Uhr
Jazz Jam ♦ Music Club Catwalk SG, jeden Do, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, SG, jeden Do, 19 Uhr
Dings – der Laden für allerlei Dinger. ♦ Zimmergartenstrasse 4, SG, jeden Do, 14–17.30 Uhr



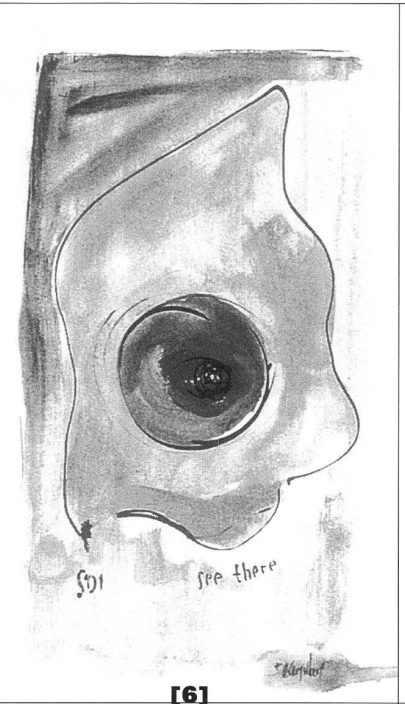
[3]



[4]



[5]



[6]

:7:FR:09

:KONZERT

Down by Law (USA). Melodic Punk Rock ▶ Remise Wil, 19.45 Uhr

:THEATER

Offsite. Theater X-Team ▶ Saal, Kulturzentrum Gaswerk! W ur, 20 Uhr |

:TANZ

Tango Argentino. (Practica/Baile) ▶ Tango Almacen, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

:LITERATUR

Storch und Stachelschwein. Texte zum Theater und Musik v. Debussy, Begleitveranstaltung zur Robert-Walsler-Ausstellung im Museum Herisau ▶ Casino Herisau, 20 Uhr

:PARTY

Black Planet. ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Fr, 21 Uhr
Party Total. ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Fr, 21 Uhr

:DIVERSES

Jugend-Kafi. ▶ Lindenhof-Zentrum, Herisau, jeden Fr, 14—18 Uhr
Bauernmarkt. ▶ Vadian-Denkmal, SG, jeden Freitag
Free Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Fr, 18 Uhr
Volksküche. ▶ CaBi, Lindebühlstr. 47, SG, jeden Fr, ab 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ▶ Felsenstr. 33, SG, jeden Fr, 6.30—7.30 Uhr, 071 222 45 29

:8:SA:09

:KONZERT

Canibus (USA). Abgesagt! ▶ Remise Wil
Ach die Liebe. Chorkonzert: «Liebesliederwalzer» von Brahms, Tablatler Konzert-chor ▶ Kursaal Heiden, 20 Uhr

:THEATER

Offsite. Theater X-Team ▶ Saal, Kulturzentrum Gaswerk! W ur, 20 Uhr |

:TANZ

Tango Argentino. (Tanznacht) ▶ Tango Almacen, Lagerhaus 42, SG, 21 Uhr

:KUNST

Shed-in-Picknick. anlässlich des Eisenwerkfestes ▶ Shed im Eisenwerk Frauenfeld, 16 Uhr
Heinz Schoch. Vernissage, Textilkollagen ▶ Schloss Dottenwil Wittenbach, 18.30 Uhr

:PARTY

House. ▶ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch, jeden Sa, 21 Uhr
New Rock & Pop. ▶ Ozon SG, 22.30 Uhr
Party Total. ▶ Sternen der Party Planet Unterwasser, jeden Sa, 21 Uhr
Kula-Disco. ▶ Kulturladen Konstanz, jeden Sa, 21.30 Uhr

:DIVERSES

Quartierfest. Kinder-Flohmarkt, Musik, Bingo, Abendunterhaltung ▶ Offene Kirche St. Leonhard, 14—23 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ▶ Lagerhaus 42 SG, jeden Sa, 12—16 Uhr, 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. ▶ Markt-platz SG, jeden Sa, bis 17 Uhr
Free Jam. ▶ Music Club Catwalk SG, jeden Sa, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ▶ Magnihalden 14, SG, jeden Sa, 10 Uhr

:AUSSTELLUNGEN

:BIS:AUGUST

Lehrende und Lernende. Studiengang Kommunikationsdesign der FH Konstanz ▶ Kunstverein im Kornhaus Rorschach, Di—Fr, 10—18 Uhr, Sa/So, 10—17 Uhr, bis 26.8.

Otto Rausch. in Erinnerung an sein Schaffen ▶ Museum im Kornhaus Rorschach, Di—So, 13—17 Uhr, bis 26.8.

Architekturpreis Beton 01. ▶ Architektur Forum Ostschweiz, Lagerhaus 40 SG, 13.—27.8. (13.8.: Bericht der Jury, 20.8.: Die Preisträger, 27.8.: Beat Consoni (Gestalten mit Beton)

Spannungsfeld Dornbirn. Künstlerdi-
alogue: 100 Jahre Dornbirn ▶ Kunstraum Dornbirn, Di—Sa, 16—19 Uhr, So, 10—12/16—19 Uhr, bis 5.8.

Otto Freundlich. Kräfte der Farben, Kooperation mit dem Westfälischen Landesmuseum Münster ▶ Kunstmuseum Liechtenstein ▶ bis 12.8.

Urs Schudel. ▶ Eigen Art Marie SG, Di/Mi/Fr, 13.30—18.30 Uhr, Do, 13.30—19.30 Uhr, Sa, 10.30—19.30 Uhr, So, 10.30—15 Uhr, 1.8.—31.8.

Ferdinand Gehr. Die Retrospektive ▶ Kunstmuseum SG ▶ Di—Fr, 10—12/14—17 Uhr, Sa/So, 10—17 Uhr, bis 19.8. (öffentl. Führungen: 5.8., 11 Uhr, 15.8., 18.30 Uhr)

Haie — gejagte Jäger. Sonderausstellung über Haie ▶ Naturmuseum SG, bis 31.8.

AusZeit. FilmZeit. Jüdische Lebenswelten im Film, Projektreihe. ▶ Jüdisches Museum Hohenems, 6.8.—12.8.

AusZeit. Naomi Tereza Salmon. Installation, Projektreihe. ▶ Jüdisches Museum Hohenems, 19.8.—23.8.

Cerith Wyn Evans. Installationen, Video, Foto, Feuerwerk- und Neonarbeiten. ▶ Kunsthaus Glarus, 23.6.—26.8.

Liaisons — Collections. Sammlungen des Kunstmuseums Thun und Kunsthaus Glarus ▶ Kunsthaus Glarus ▶ 23.6.—26.8.

Stephan Purtschert. moderne Gegenwartskunst, Gemälde mit Wasserfarben ▶ Hotel Sport Klosters und Hotel Malbunerbhof Malbun FL ▶ bis 31.8. ▶ www.the-galerie.com

Mathis Reinhardt. Dialogues, hommage à Robert Laax ▶ Kulturzentrum Rössli Mogensberg ▶ geöffnet Mi—So, 071 374 15 11

Streifzüge durchs Ruhrgebiet. Fotoklub, Klubschule Migros SG ▶ Galerie im 2. Stock, Klubschule Migros SG, Bahnhofplatz 2, SG ▶ Mo—Fr, 8—22 Uhr, Sa, 9—16 Uhr, So, 9—14 Uhr, 1.6.—19.8.

Erich Weiss: Artist-in-Residence. Video und Fotografie ▶ Kunstmuseum Liechtenstein ▶ Di—So 10—17 Uhr, Do 10—20 Uhr, 29.6.—19.8.

Woher? Wohin? 14 Jh. Christenleute im Raum St.Gallen ▶ Historisches Museum SG ▶ Di—Fr, 10—12/14—17 Uhr, Sa/So 10—17 Uhr, bis 12.8.

:BIS:SEPTEMBER

Kunst bei Nacht. Video Art and Sounds by Tina Zimmermann USA ▶ Lagerhaus 40 SG, Di—So, 20—24 Uhr, 18.8.—1.9.

Ursula Stürzinger. Wasserstoffe: Murg abwärts ▶ Kloster Fischingen, 4.8.—16.9.

Regula Engeler / Gilgi Guggenheim / Luc Marelli / Mark Staff-Brandl. ▶ Altes Zeughaus Herisau, Di—Fr 16—19 Uhr, Sa/So, 14—17 Uhr, 1.—16.9. (Vernissage: 31.8., 19 Uhr)

Jeff Koons. ▶ Kunsthaus Bregenz, 18.7.—16.9.

Esther van der Bie. (Raumkoordinaten) ▶ Kunsthalle Prisma Arbon ▶ Sa/So, 14—17 Uhr, Mi/Fr, 17—19 Uhr, 19.8.—15.9. (Vernissage: 19.8., 11 Uhr)

Bruno Steiger. Bilder und Objekte ▶ Galerie W. Heiden, Mi—Fr, 15—18 Uhr, Sa/So, 14—17 Uhr o.n.v. 23.8.—16.9. (Vernissage: 23.8., 19 Uhr mit Martina Schütz, Apéro: 9.9.)

Der romantische Blick. Das Bild der Alpen 18./19. Jh ▶ Kunstmuseum Chur ▶ Di—So 10—17 Uhr, Do 10—20 Uhr, bis 16.9.

Dornbirner Sichtsitze. 100 Jahr Jubiläum Dornbirn ▶ Stadtraum Dornbirn ▶ 10.6.—30.9.

Alfred und Markus Fischli. Einblicke in das Werk der beiden Kunstschaffenden ▶ Museum Appenzell ▶ täglich 10—12/14—17 Uhr, 2.6.—24.9.

Carl August Liner. ▶ Museum Liner Appenzell ▶ Di—Fr 14—17 Uhr, Sa/So 11—17 Uhr, 30.6.—9.9.

Jürg Jenny. Skulpturen ▶ Schloss Dottenwil Wittenbach ▶ bis 2.9.

Ruth Erdt. Fotos ▶ Kunstraum Kreuzlingen Do/Fr 17—20 Uhr, Sa 13—17 Uhr, So 11—17 Uhr, bis 2.9.

Nathalie Kuhn / Küde Niederhäuser. Objekte ▶ Splügenrecke, Pico-Pello-Platz SG, Mo—Sa, 17 Uhr, 4.8.—5.9. (Vernissage: 4.8., 17 Uhr)

Günther Förg. 25 Originalarbeiten auf Papier/Leinwand ▶ Erker-Galerie SG ▶ Di—Fr, 10—12/14—18.30, Sa, 10—16 Uhr, bis 22.9.

Idyllen. Brigitte Beglinger u. Erica Ressel ▶ Frauenbibliothek Wyborada SG, bis 15.9.

Farbspiele. Eine bunte Sommerausstellung aus den Beständen der Wessenberg-Galerie ▶ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz ▶ Di—Fr 10—18 Uhr, Sa/So 10—17 Uhr 14.7.—2.9.

Tim Maegher. Bilder ▶ Galerie vor der Klostermauer SG, 24.8.—16.9., Do/Fr, 18—20 Uhr, Sa, 11—14 Uhr, So 10—12 Uhr (Vernissage: 24.8., 19 Uhr)

Larry Peters. looking at ... ▶ Galerie WerkART SG, Do/Fr, 16—19 Uhr, Sa, 14—17 Uhr, Mi, 17—19 Uhr, 16.8.—8.9. (Vernissage: 16.8., 19 Uhr, Apéro: 26.8., 12 Uhr, Finissage: 8.9., 14 Uhr)

Niggli Verlag. Sammlung von 280 Titeln/Einblicke in die Buchproduktion ▶ Kantonsbibliothek Appenzell A. Rh., Fünf-
eckpalast Trogen ▶ Vernissage 18 Uhr, Mo/Do 14—17 Uhr oder auf tel. Anfrage 071 343 64 21, 5.7.—27.9.

Sammelsurium — aus Schweizer Wohnzimmern. Bilder aus Schweizer Kellern, Wohnzimmern und Estrichen — entstaubt und aufpoliert ▶ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 3.6.—30.9.



**Sammlung Hauser und Wirth / Teil 2
WECHSELSTROM**

bis 14. Oktober 2001



SAMMLUNG
Hauser und
Wirth →

Sammlung Hauser und Wirth in der Lokremise St. Gallen
Grünbergstrasse 7, CH-9000 St. Gallen

Infoline +41-71-2285555 / www.lokremise.ch
Cafébar, Bookshop

Mittwoch bis Sonntag 11 – 18 Uhr
sowie zur Art Basel und am Pfingstmontag

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12

**18./19. August, je 10 – 17 Uhr:
Grosser Kunstmarkt**

Zwei Tage lang suchen,
stöbern, entdecken und finden

bis 3. September – 4. November

Erzählende Linien

Zeichnungen von Louis Soutter,
Ignacio Carles-Tolrà, Rosemarie Koczy,
Hans Krüsi, Philippe Saxer, Karl Uelliger
und viele andere

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 14 – 17 Uhr
Vernissage: Montag, 3. September 18.30 Uhr

thurgauische kunstgesellschaft **kunstraum**

thurgauische kunstgesellschaft
kunstraum kreuzlingen
bodanstrasse 7a
tel. 0041-71 677 10 38

ruth erdt
familienbilder
bis 2. september 2001

geöffnet:
donnerstag und freitag 17 bis 20 uhr
samstag 13 bis 17 uhr
sonntag 11 bis 17 uhr

**Ferdinand Gehr
Die Retrospektive**

Kunstverein St.Gallen

Kunstmuseum

12. Mai bis 19. August 2001

Kunstmuseum
Museumstr. 32
CH-9000 St.Gallen
Dienstag bis
Freitag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Samstag/Sonntag
10 bis 17 Uhr
1. August
geschlossen

:BIS:OKTOBER

Urs Hochuli. Textiles und Gezeichnetes
► Textilmuseum SG ☐ 9. 5.–7. 10 ☐
Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17
Uhr, Führungen: 18.8., 10.30 Uhr

Die Bildhauer Feuerstein und Matt. ►
Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, Di
–So, 9–12/14–17 Uhr, 21.7.–14.10.

Das Innere Befinden. Das Bild des
Menschen in der Videokunst der Gegen-
wart ► Kunstmuseum Liechtenstein ☐ Di–
So 10–17 Uhr, Do 10–20 Uhr, 7.9.–28.10.

**Robert Walser – Herisauer Jahre
1933–1956.** Erinnerung an den letzten
Lebensabschnitt R.W.s in der Pflege-
anstalt Herisau ► Museum Herisau ☐
Sa/So 10–16 Uhr, bis 28.10.

rundum! Fotografie zur Aufbauarbeit von
«Grinça Feliz» ► Offene Kirche St.Leonhard
SG, 19.9.–13.10.

Berge und Rettung. Ausstellung auf
dem Sântis ☐ 18.5.–21.10.

Hans Krüsi. Landschafts-, Blumen- und
Tierbilder, Skulpturen ► Kunstmuseum Kt.
Thurgau, Kartause Ittingen ☐ Mo–Fr,
14–17 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr, bis 7. 10

**Meister Sepp von Eppishusen und
seine Bücher.** Ausstellung über den
letzten deutschen Ritter Joseph Freiherr
von Lassberg (1770–1855) und seine
Sammlung überlieferter deutscher Litera-
tur ► Bodman Haus Gottlieben, bis 28. 10.

Natur und Landschaft. hist. Textilien
und Naturzeichnungen v. Urs Hochuli ►
Textilmuseum SG, bis 7. 10.

**Sammlung Hauser und Wirth Teil 2 –
Wechselstrom.** versch. Künstler
► Lokremise SG ☐ Mi–So, 11–18 Uhr,
Führungen je So, 11 Uhr, Werkgespräche
je Mi, 12.30 Uhr, Familienführungen jeden
1. So, je 14 Uhr, Themenführungen jeden
3. So, je 14 Uhr, bis 14. 10.

Daniela Sanwald. Malerei ► Schloss
Wartensee Rorschacherberg, bis 21. 10.

:BIS:AUF:WEITERES

Carl Andre. Cuts 1967/2000, Schlüssel-
werk der Minimalart, neu realisiert ► Hal-
len für neue Kunst Schaffhausen ☐
Di–Sa, 15–17 Uhr, So, 11–17 Uhr

Blickgift. Fotografien von Vera Hepp ►
Kluggasse 9, Rapperswil ☐ Öffnungszeiten
n. V., 055 210 43 81

Ursula Fehr. Abgehoben – Erdenschwer,
Bronzeplastiken ► Kunstmuseum Kt. Thur-
gau, Kartause Ittingen ☐ Mo–Fr, 14–17
Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr, 20. 5.–11. 11.

Mein Name ist Hase. Ausstellung zur
Lage des Feldhasen in der Schweiz
► Naturmuseum SG ☐ Di–Fr, 9–12/
14–17 Uhr, Sa/So, 10–17 Uhr, Führung:
2. 9., 10.15 Uhr, bis 25. 11.

**Hungersnot 1816/1817 in der Ost-
schweiz.** ► Appenzeller Brauchtum-
Museum, Urnäsch ☐ tägl. 13.30–17 Uhr,
bis 1. 11.

Peter Köhl. Echo ► Kunsthalle Prisma
Arbon ☐ Vernissage: So, 23. 9., 11 Uhr,
ab 23. 9.

Stefan Vollenweider. Fotografien,
Affiche 2 ► Kluggasse 9, Rapperswil
☐ Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81

Werke von Strafgefangenen. in Zu-
sammenarbeit mit der Strafanstalt Saxer-
riet ► Schloss Dottenwil Wittenbach

Walsen begegnen. Andrea Malär, Ueli
Meier-Buchli, Hildegard Unterveger, Tutti
Tettamanti-Schwörer ► Hotel Bristol, Bad
Ragaz

Zauber der Silvesterchläuse. ► Ap-
penzeller Brauchtum-Museum, Urnäsch ☐
tägl. 13.30–17 Uhr, bis 1. 11.

Zur Freude der Götter und Menschen.
Textilien aus der Inselwelt Indonesiens
mit neuem Konzept ► Völkerkundemuse-
um SG ☐ Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr, Sa/So,
10–17 Uhr, bis Januar 2002

:PERMANENT

**Bedeutende Sammlung Bauernmalerei
der Schweiz.** auch Kunsthandwerk
und Volkskunst der Appenzeller Hand-
stickmaschinen ► Appenzeller Volkskun-
demuseum, Stein AR

Otto Bruderer. Der verborgene Beobach-
ter, Skizzen und andere Einblicke ► Galerie
Otto Bruderer, Mittelstrasse 235,
Waldstatt ☐ jeden 1. Sa, 10–16 Uhr

Edeltraut Krämer. Unikate aus Keramik,
Glas und Textil ► Werk Galerie K,
Schmiedgasse 22, Herisau ☐ Do,
14–18.30 Uhr, Fr, 16.30–20 Uhr, Sa,
10–15 Uhr

Radius. Objekte aller Art ► Stückelberg-
str. 1, SG, 071 277 25 24 ☐ Sa, 11–17 Uhr

Die Sammlung Hanni Zahner. Hand-
arbeitsgeräte für textile weibliche
Künste, Stickerei SG ► Textilmuseum
☐ Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So,
10–17 Uhr

**Swiss Embroidery – Broderies
Suisse.** Stickerei SG ► Textilmuseum SG
☐ Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr,
So, 10–17 Uhr

Textilbibliothek. ► Textilmuseum, Vadi-
anstr. 2, SG ☐ Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr

Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred
Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker,
Harris H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf
Ziegler u.a., 071 393 55 45 ☐ Öffnungs-
zeiten n.V.

Natalia Zwissler. Handwerkliche Uni-
kate aus Keramik, Holz und Glas ►
N. Zwissler, Oberstr. 167, SG ☐ Di–Fr,
10–12.30/14–18 Uhr, Sa, 10–13 Uhr

:KURSE

:TANZEN
Atemstunden nach Middendorf.
Wöchentliche Gruppenstunden ► Esther
Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchlistr.
7a, SG, 071 244 00 41 ☐ Mi/Do,
9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr

Atem, Bewegung und Musik. ► R. Leu-
enberger 071 278 03 30 ☐ Di, morgen/mit-
tag/abends, Mi, abends

Atmen und Bewegen. Methode Klara
Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ►
Claudia Lena Schnetzler, 071 245 08 30

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. ► B.
Schällibaum, 071 223 41 69 ☐ für Mäd-
chen (9–14 J.), Do, 16.30–17.45 Uhr ☐ für
Kinder (5–8 J.), Di, 16.30–17.45 Uhr

Bewegen und Entspannen. über Mit-
tag für Frauen und Männer ► Susanne
Koopmann, 071 245 31 27 ☐ Mo, 12.30–
13.20, fortlaufende Gruppe

Bewegtes Theater. Theater der nackten
Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang
► R. Schmalz, 071 344 43 38
☐ Di, 19.30–22 Uhr

EurAfro-DANCE. ► Jeanette Loosli
Gassama, Oberer Graben 37, SG, 071 911
88 37

Eutonie – im Körper zu Hause sein. ►
M.P. Kaufmann/M. Neumann, Gruppen-
u. Einzelunterricht n. Vereinb. Info 071
222 23 02, mpkaufmann@mydiar.ch

Feldenkrais. ► Domenica Griesser,
Feldenkrais-Pädagogin, 071 278 62 44

Flamenco. ► Regina Karrer Manser,
Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88
☐ Mi/Do/Fr

Haltung u. Rückengymnastik. mit
Sitzball ► Regina Karrer Manser, Studio
071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ☐
Di/Mi/Fr

Jazzercise. ► Chris Frost, Multergasse
26, 078 771 44 66 ☐ Mo, 18.10–20 Uhr

KinderTanz u. Rhythmik. 5–12 Jahre ►
Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27
14, P: 071 352 50 88 ☐ Mo/Di/Do/Fr

Kreativer Tanz und Körperarbeit. für
Frauen und Männer ► I. Pfister-Quinter,
Cura-Zentrum Herisau, 071 367 10 14 ☐ Di,
19.30–21 Uhr

Meditation des Tanzes. 14-tägl. Kurse
► Krisztina Sachs-Szakmá, Gemeindeg-
zentrum Halden SG, 071 288 31 92

Meditation des Tanzes. Gudrun Kuhn,
14-täglich, Kirchgemeindehaus Stephans-
horn SG, 071 288 52 87

**Orientalischer Tanz und Körperwahr-
nehmung.** ► Nicole Lieberherr, Tanz- und
Bewegungstherapeutin Geltenwilerstr. 16 SG,
071 351 37 82

Orientalischer Tanz, Bauchtanz.
► Petra Kralicek, Callanetics und Orienta-
lisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139
SG, 071 244 05 24

Tanz, Ausdruck u. Spiel. ► Regina
Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P:
071 352 50 88 ☐ Di, Abend

Tango Argentino. für AnfängerInnen ►
Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Ros-
si, 071 223 65 67 ☐ Mo–Mi/Sa

**Tanzimprovisation und Körperarbeit
für Frauen.** ► B. Schällibaum, 071 223 41
69 ☐ Mo 18.30–20 Uhr, Fr, 17.30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperar-
beit.** ► Urs Tobler, 071 223 37 41 ☐ Mi/Do,
18.30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende
Gruppen ► Regina Karrer Manser, Studio
071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Tanz- und Körpertraining für Frauen.
Morgenstunde ► Gisa Frank,
071 877 49 37 ☐ Do, 9.15–10.45 Uhr

Tanz und Bewegung. für Kinder/Er-
wachsene, Eintauchen in Musik und Rhyth-
mus, Fortlaufende Kurse (Dienstag)
► Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewe-
gungstherapeutin), 071 278 54 91

Tanztraining (Zeitgenössischer Tanz).
Eva Mennel. Di 19.50–21 Uhr
071 245 03 91

**Therapeutisch begleitetes Aus-
drucksmalen.** 4 x Mittwochs ► Berna-
dette Tischhauser, Brühlgasse 39 SG, 071
222 49 29, ab 22.8.

Zeitgenössischer Tanz für Kinder.
► Christine Enz an der Multergasse 26
SG, Di, 16–18 Uhr, 071 222 94 04

:FERNST

Aikido Einführungskurs. ► Häderli,
071 793 33 36 ☐ Mo, 18–19.15 Uhr 12x,
Fortgeschr: Mo/Mi/Fr, 19.30–21 Uhr

Body Mind Centering und Qi Gong.
Workshops: Die Organe – ein bewegter
Jahreszyklus ► Gisa Frank & Katharina
Kern, 071 877 49 37 ☐ 3. 11./15. 11/ jew.
Sa (6 h)

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration,
Einführungskurse ► Gisa Frank, Felsenstr.
33, SG, 071 877 49 37 ☐ Do, 8–9.15 Uhr

T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung,
Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ►
Hans Kost, 071 222 69 89 ☐ Do/Fr

T'ai Chi Kineo. Ich bringe Bewegung in
mein Leben, kostenlose Probestunde ►
Eberhard Belz & Agnes Joester, Forum
Pacific, Schreinerstr. 7 SG, 079 468 53 94
☐ Do, 19.30–21 Uhr.

**T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-
Stil.** ► Susanne Rechsteiner (Kobayashi-
schülerin seit 1988), 071 888 60 81 ☐ Ein-
führung: Mo, 19–20 Uhr, Jahresgruppe:
Mo, 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwert-
formen

Yoga & Körpertherapie & Meditation.
► Iris Göggel, Geltenwilerstr. 16 SG, 071
393 63 26 ☐ Mo/Do

:MALEN

Ausdrucksmalen und Maltherapie.
Gruppen und Einzelstunden für Kinder
und Erwachsene ► Verena Niggli, Arbon,
071 446 43 66

Experimentelle Malerei. ► Atelier 17,
Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17,
Heiden, 071 891 30 16

Malstube für Kinder/Erwachsene.
► Pascale Nold, Greithstr. 8 SG, 071 277
13 06, ☐ Mo, 16–17 Uhr/Di, 19.30–21 Uhr

**Malatelier: Begleitetes Malen für
Kinder und Erwachsene.** Gruppen- und
Einzelstunden ► Cornelia Gross,
071 222 19 77 ☐ Mo

**Begleitetes Malen für Kinder/Er-
wachsene.** ► Karin Wetter,
071 223 57 60 ☐ Di/Fr, 16.45–18 Uhr/
Di, 19–21.30 Uhr; Fr, 9.15–11.15 Uhr

Entwickeln Gestalten Malen. ►
Schweizerische Textil-, Bekleidungs- u.
Modefachschule, Vadianstr. 2, SG,
28.8.01–21.10.02, 071 222 43 68, Anmel-
deschluss: 15.8.

Malen im Malraum. für Erwachsene
und Kinder ► Monika Rüegg, Heiden
Zentrum, 071 278 86 22 ☐ Do,
16.45–18.15 Uhr

Malen im Closliu. für Kinder u. Er-
wachsene ► Luz Kempfer, Harfenbergstr.
17, SG, Atelier 071 220 91 10, P: 071 344
10 93

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel-
oder Gruppenmalen, für Kinder und
Erwachsene ► Wittenbach, 071 298 44 53

**Malen – ein genussvolles und endlo-
ses Spiel.** ► Malatelier Marlis Stahlber-
ger, Schwalbenstr. 7, SG, 071 222 40 01 ☐
Mi–Sa

Malatelier Maria Burkart. Malen im
Closliu ► St.Gallen (Bushaltest. Stadt-
theater) ► Rorschach (Splügenstr. 3), 071
841 54 89

Malen, Zeichnen, Aquarellieren. fi-
gurlich und experimentell ► Idda Rutz,
Atelier Unterstrasse, 071 222 31 65

:DREIDIMENSIONAL

Drehen an der Töpferscheibe. Abend-
und Wochenendkurse, keine Vorkennt-
nisse notwendig ► Walter Ulrich,
071 245 14 24

Dreh- und Modellierkurse. abends und
an Wochenenden für Anfänger und Fort-
geschrittene ► Edeltraut Krämer, Werkga-
lerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071
351 71 70 od. 351 14 69

Glasschmelzen/Glasfusing. ► Edel-
traut Krämer, Werk Galerie K, Schmied-
gasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351
14 69 ☐ Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr
und Samstagkurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr

Modellieren. verschiedene Aufbautech-
niken ► Natalia Zwissler Keramik, Ober-
str. 167 SG, 071 277 26 36

:DIVERSES

**Vorbereitungskurs f. gestalterische
Berufe.** ► Schweizerische Textil-, Beklei-
dungs- u. Modefachschule, Vadianstr. 2,
SG, 15.8.01–13.3.02, 071 222 43 68, An-
meldeschluss: 5.8.

Familienaufstellung. nach Bert Hellin-
ger ► Bernadette Tischhauser, Brühlgasse
39 SG, 071 222 49 29, Sa/So 18./19.8., 9–
17.30 Uhr

**Altes Wissen – Neu entdeckt: Tier-
kreis der Göttin.** Eine Entdeckungsreise
der Astrologie ► Patricia Ertl, St.Gallen,
Winterthur, Zürich, 071 911 45 76

**Jahreseinführungskurs in die Geis-
teswissenschaft Rudolf Steiners.**
Anthroposophie ► Anemarie Steffen,
Museumstrasse, SG, 071 244 92 78 ☐ Di,
20 Uhr

**The Whole Voice – Auf den Schwin-
gen deiner Stimmen.** Einführungskurs ►
Bea Mantel SG, 8.–9.9. 079 208 98 02

:DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, SG,
071 223 50 66

Figürliches Aktzeichnen. Di, 19–21.30
Uhr, 28.8.–25.9. ► Margrit Oertli-Edel-
mann

Schweissen. 6.–9.8., 15–20.30 Uhr
► Lucia Nadermatt-Fritsche

Experimentelle Kalligrafie. 7.–9.8.,
9–15 Uhr ► Susanne Breitenmoser

Malen mit Pastell. Kinderkurs, 9.8.,
9–15 Uhr ► Peter Köppel

Glasschmelzen. Schnupperkurs, Mo,
20./27.8., 19–22 Uhr ► E. & G. Krämer

Töpferei für Kinder. Mi, 29.8.–26.9.,
14–17 Uhr ► Röbl Wenk

Gospel, Classics, Jazz

So 28. Okt. 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
GIORA FEIDMAN QUARTETT
 From Klezmer to Piazzolla.

Sa 8. Dez. 2001, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung
Christmas 2001:

JOHN BRACK WITH THE CUMBERLAND BOYS
 Special Guest: Susan Orus.

So 23. Dez. 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
 zum 100. Todestag von Giuseppe Verdi

GIUSEPPE-VERDI-GALA
 Die Grosse Oper Polen präsentiert die schönsten Auszüge aus Nabucco, Aida, Rigoletto, Der Troubadour, La Traviata u.a. Künstlerische Leitung: Marek Tracz.

Do 27. Dez. 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
VIVALDI-ABEND

Mit Giuliano Carmignola (Violine) und dem Kammerorchester Basel

Mo, 7. Jan. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

RONDO VENEZIANO

Das Original-Orchester unter der Leitung von
Maestro Gian Piero Reverberi (Komponist, Dirigent & Pianist).

Show, Cabaret, Comedy, Theater, Musical

Mo, Di, Mi, 17. – 19. Sept. 2001, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

ACAPICKELS

In ihrem neuesten Programm «Die Homestory»

So 14. Okt. 2001, 20 Uhr, Forum im Ried Landquart

Sa 27. Okt. 2001, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon

CHESS DAS MUSICAL DER ABBA-KOMPONISTEN

Benny und Björn, die beiden musikalischen Köpfe von ABBA, haben mit CHESS ein faszinierendes Bühnenstück abgeliefert. Aufgrund des grossen Erfolges findet eine Wiederholungstournee statt.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Die Post Buchs + Davos-Platz + Luzern, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket Corner-Stellen
Tickethotline Tel. 0848/800 800

präsentiert:

<http://www.dominioevent.ch>

Show, Cabaret, Comedy, Theater, Musical

Mo 18. Febr. 2002, 20 Uhr, Mythenforum Schwyz, Di 19. Febr. 2002, 20 Uhr, Kreuzsaal Jona, Mi 20. Febr. 2002, 20 Uhr, Forum Ried Landquart, Do 21. Febr. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau, Fr 22. Febr. 2002, 20 Uhr, Thurgauerhof Weinfelden, (nummerierte Bestuhlung)

PETER STEINER'S THEATERSTADL

Mit dem Lustspiel: «Lauter Erpresser!»
 Bauer Kasimir verspielt beim Roulette viel Geld... Danach entsteht eine lustige Situation nach der anderen. Es sind wieder zwei Stunden Lachen angesagt.

Rock, Pop, Folk, Funk, Worldmusic, Blues

So 30. Sept. 2001, 20 Uhr, Casino Herisau
 Der Shooting-Star des neuen Blues mit Songs from the 60's and beyond.

POPA CHUBBY

Präsentiert sein aktuelles Album: «Flashed Back» (Disquesoffice).

Do 18. Oktober 2001, 20 Uhr, Casino Herisau – num. Bestuhlung auf Galerie

IRISH FOLK FESTIVAL 2001

«Mad for Trad». Drei Stunden irische Musik vom Feinsten Mit: Lorraine Hickey & Kevin Rowsome Dezi Donnelly & Eamon McElholm, Flook, Na Dórsa

Fr 26. Oktober 2001, 20.30 Uhr, Casino Herisau

Girls Night Out 2001

CANDY DULFER & FUNKY STUFF

Aktuelles Album: «Live in Amsterdam» (BMG)

Do 1. Nov. 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen

Fön-Tour 2001 **HUBERT VON GOISERN**

Aktuelles Album «Fön» (EMI records)

Sa 30. Nov. 2001, 20.30 Uhr, Casino Herisau

HABIB KOITÉ & BAMADA (MALI)

Zwischen Griot-Tradition und Pop-Moderne. Aktuelles Album: «Baro».

Fr 14. Dez. 2001, 20.30 Uhr, Chälblilhalle Herisau

ZÜRI WEST



... EINE SINNVOLLE IDEE!

Unser vielfältiges Programm mit Fächern in den Bereichen **SPRACHEN, BUSINESS, FREIZEIT** enthält für jeden Lernwunsch etwas.

www.klubschule.ch
 jetzt mit online-kursanmeldung!

Klubschule Migros
 Bahnhofplatz 2
 9000 St. Gallen
 Tel. 071-228 15 00
 Fax 071-228 15 01
 info.sg@ksos.ch



19. August bis 15. September

Ester van der Bie
«Raumkoordinaten»

Vernissage: 19. August, 11 Uhr
 Einführung: Markus Landert

Matinee: So, 2. September, 11 Uhr
 Mit Köppl/Zacek

professionelle Führungen
 auf Wunsch
 Tel. Anmeldung während
 der Öffnungszeiten

A
S
M
I
R
P

Kunsthalle Prisma
 Grabenstrasse 6
 Postfach 122
 CH-9320 Arbon
 Tel. 071 446 94 44

Öffnungszeiten:
 Mi/Fr, 17–19 Uhr
 Sa/So, 14–17 Uhr

LOKALE

VORVERKAUF

Bro Records SG. 071 230 00 80
Grabenhalle SG. 071 222 82 11
Kellerbühne SG. 0901 55 10 01
Konzert und Theater St.Gallen.
071 242 06 06
Löwenarena, Sommeri.
071 411 30 40
Musik Hug. 071 228 66 08
Ticketline. 0848 800 800
Touristinformation. 071 227 37 57
St.Gallen-Bodensee Tourismus.
0901 55 10 01
Theater am Kirchplatz, Schaan.
(00423) 237 59 61
FC St.Gallen. SBB Bahnschalter und
Kantonalbank St.Gallen

LOKALE

Albani Music Club. Steinberggasse 16,
8400 Winterthur, 052 212 69 96
Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rappers-
wil, 055 210 51 54
Alte Kaserne. Technikumstr. 8,
8400 Winterthur, 052 267 57 75
Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Mels,
081 723 73 30
Alte Turnhalle. Kultur in Engelburg (KIE),
071 277 16 27/Milena Fuchs)
Appenzeller Brauchtumsmuseum. Am
Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22
Architektur Forum Ostschweiz. Lager-
haus Davidstr. 40, 9000 St.Gallen,
071 371 24 11
Assel-Keller. Hauptstr. 53,
9105 Schönenengrund, 071 361 13 54
(VK 071 361 13 54)
Atelier Bühne. Mühlesteig 3,
9000 St.Gallen, VVK 071 245 21 10
Aula Goldach. Rathaus, Hauptstr. 2,
9403 Goldach, 071 844 66 60
Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4,
9000 St.Gallen, 071 222 64 94
Bewegtes Theater. Hinterdorf 28,
9043 Trogen, 071 344 43 38
Bodman-Haus. Dorfplatz 1, 8274
Gottlieben, 071 669 28 47
Boppart Café & Kultur. Wolfganghof 7f,
9014 St.Gallen, 071 277 38 48
Casino. Poststr. 9, 9100 Herisau,
071 351 10 97
CaBi, Antirassismus Café. Linsebühl-
str. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56
Catwalk Music Club.
Kräzernstr. 12, 9014 St.Gallen,
071 278 10 78
Chällertheater. Marktgasse 70, 9500
Wil, 071 911 05 92
Chössi Theater. Bahnhalle,
9620 Lichtensteig, 071 988 13 17
City Halle. Think about Musicals, Post-
fach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99
Comedia Buchhandlung.
Katharinegasse 20, 9000 St.Gallen,
071 245 80 08
Diogenes Theater. Kugelgasse 3,
9450 Altstätten, 071 755 49 47
Dorfbibliothek. Poststrasse 9,
9102 Herisau, 071 351 5616
EigenARTMarie. Tigerbergstrasse 2,
9000 St.Gallen, 071 220 13 69
Eisenwerk. Industriestrasse 23,
8500 Frauenfeld, 052 728 89 99
Fabriggli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs,
081 756 66 04
Fass-Bühne. Kellertheater, Wegergasse
13, 8200 Schaffhausen, 052 620 24 75
Festspielhaus. Symphonikerplatz 1,
6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76
Figurentheater. Lämmlibrunnenstr. 34,
9000 St.Gallen, 071 222 60 60
Firehouse. Amriswilerstrasse 57,
8570 Weinfelden, 071 622 39 34
Flon. Lagerhaus 42 SG, 9004 St.Gallen,
Jugendsekretariat: 071 224 5678

Fotomuseum Winterthur. Grüzestr. 44,
8400 Winterthur, 052 233 60 86
Galerie Altense. Nendeln FL,
00423 373 20 85
Galerie am Goldenen Boden. Markt-
gasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66
Galerie Arte Nuova. Kerbelring 9,
9230 Flawil, 071 393 55 45
Galerie Fratton. Schloss Blidegg,
9220 Bischofzell, 071 422 42 24
Galerie Paul Hafner. Lagerhaus David-
str. 40, 9000 St.Gallen, 071 223 32 11
Galerie Prisma. Grabenstr. 6,
9320 Arbon, 071 446 94 44
Galerie Raubach. Neugasse 39/41,
9000 St.Gallen, 071 222 27 66
Galerie Schedler Warth. Dorfstrasse
56, 8532 Warth, 052 747 19 46
Galerie Susanna Kulli. Lagerhaus Da-
vidstr. 40, 9000 St.Gallen, 071 223 59 58
Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75, 9000
St.Gallen, 079 690 90 50
Galerie Wilma Lock. Schmiedgasse 15,
9000 St.Gallen, 071 222 6252
Galerie W. Seeallee 6, 9410 Heiden,
071 891 14 40
Erker Galerie. Gallusstr. 32,
9000 St.Gallen, 071 222 79 79
Flon. Davidstrasse 42, 9000 St.Gallen,
Jugendsekretariat, 071 224 56 78
Gambrinus Concert. Wassergasse 5,
9000 St.Gallen, 071 222 47 71
Gaswerk Kulturzentrum. Schöntal-
strass 19, 8400 Winterthur, 052 203 34 34
Grabenhalle. Unterer Graben,
9000 St.Gallen, 071 222 82 11
Grünfels Kellerbühne. Molkerestr. 12,
8645 Jona, 055 212 28 09
Hafenbuffet. Bahnplatz, 9400 Rorschach,
071 841 60 25
Hallen für neue Kunst. Baumgartenstr.
23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15
Haus zur letzten Latern. Schwertgasse
3, 9000 St.Gallen, 071 245 23 33
Historisches Museum SG. Museumstr.
50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 42
Hotel Hecht. Hauptgasse 9,
9050 Appenzell, 071 787 10 25
Hotel Jägerhof. Brühlbleichstr. 11,
9000 St.Gallen, 071 245 50 22
Jazzhaus Lustenau.
Rheinstrasse 21, 6890 Lustenau
K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71,
78462 Konstanz, 0049 7531 167 13
Kastanienhof. Militärstr. 9,
9000 St.Gallen, 071 278 41 42
Kammgarn Kulturzentrum. Baumgar-
tenstr. 19, 8200 Schaffhausen,
052 620 24 75
Kellerbühne. St.Georgenstr. 3,
9000 St.Gallen, 071 223 39 59
Kinok. Grosseackerstr. 3, 9000 St.Gallen,
071 245 80 89
Kino Rosental. Schulhausstr. 9,
9410 Heiden, 071 891 36 36
Klubschule Migros SG. Bahnhofplatz 2,
9000 St.Gallen, 071 228 15 00
Kultur im Bären. Unterdorf 5,
9312 Häggenschwil, 071 298 51 91,
Reservationen: 071 243 20 83
Kulturkarussell Rössli. Bahnhofstr. 1,
8712 Stäfa, 01 926 48 67
Kulturladen. Joseph-Belli-Weg 5,
78467 Konstanz, 0049 7531 529 54
Kulturpalast. im Bahnhof,
9424 Rheineck, 071 880 02 50
Kunsthau Bregenz. Karl Tizian Platz,
6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0
Kunsthau Glarus. Im Volksgarten,
8750 Glarus, 055 640 25 35
Kunsthalle SG. Lagerhaus Davidstr. 40,
9000 St.Gallen, 071 222 10 14
Kunsthalle Prisma. Grabenstr. 6,
9320 Arbon, 071 446 94 44
Kunsthalle Wil. Poststr. 10, 9500 Wil,
071 911 77 71
Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr.
32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71

Kunstmuseum des Kanton Thurgau.
Kartause Ittingen, 8532 Warth,
052 748 41 20
Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle
32, 9490 Vaduz-FL, 00423 235 03 00
Kunstraum Dornbirn. Achstr. 1, 6850
Dornbirn, 0043 557 25 50 44
Kunstraum Kreuzlingen. Bodanstrasse
7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38
Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32,
9000 St.Gallen, 071 242 06 74
Lindensaal. Zeughausstr. 4,
9053 Teufen, 071 333 41 03
Löwenarena. Hauptstrasse 23,
8580 Sommeri, 071 411 30 40
Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2,
9001 St.Gallen, 071 283 15 00
Move Club. Technikumstr. 90,
8411 Winterthur, 052 212 02 13
Museum im Lagerhaus. Lagerhaus Da-
vidstr. 44, 9000 St.Gallen, 071 223 58 57
Museum Liner. Unterrainstr. 5,
9050 Appenzell, 071 788 18 00
Museum Sammlung für Völkerkunde.
Museumstr. 50, 9000 St.Gallen,
071 242 06 43
Musikakademie SG. Rorschacherstr.
25, 9000 St.Gallen, 071 224 59 59
Naturmuseum. Museumstr. 32,
9000 St.Gallen, 071 242 06 70
Offene Kirche St.Leonhard. Koordinati-
onsstelle: Büchelstr. 15, 9000 St.Gallen,
071 278 49 69
Olma Messen St.Gallen. Splügenstr.
12, 9008 St.Gallen, 071 242 01 01
Ozon. Club Discothek, Goliathgasse 28,
9000 St.Gallen
Postpost. Linsebühlstr. 77,
9000 St.Gallen, 071 222 14 91
Remise Kulturzentrum. Silostr. 10,
9500 Wil, 071 912 26 55
Restaurant Eintracht. Neudorfstr. 5,
9533 Kirchberg, 071 931 10 92
Restaurant Hintere Post. Hintere
Poststr. 18, 071 222 66 84
Restaurant Schwarzer Engel.
Engelgasse 22, 9000 St.Gallen,
071 223 35 75
Restaurant Rössli. Dorfstr. 16,
9122 Mogelsberg, 071 374 15 11
Rudolf Steiner Schule. Rorschacherstr.
312, 9016 St.Gallen, 071 288 15 15
Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6,
8400 Winterthur, 052 204 05 54
Sammlung Hauser und Wirth.
Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen,
071 228 55 50
Schloss Wartegg. von Barler-Weg,
9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62
Schloss Wartensee. 9404 Rorschacher-
berg, 071 858 73 73
Schloss Dottenwil. Betten 2,
9303 Wittenbach, 071 298 31 69
Schnell das Restaurant. Seestr. 4,
9400 Rorschach, 071 841 51 22
Seeger Bar. Oberer Graben 2, 9000
St.Gallen, 071 222 30 07
Skihütte. Skiliftweg 9,
8374 Oberwangen, 071 977 14 77
Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch,
0043 5522 384 82
Spielboden. Färbergasse 15,
A-6850 Dornbirn, 0043 5572 21 933
Stadtheater Schaffhausen.
Herrenackerstr. 23, 8200 Schaffhausen,
052 625 05 55
Stadtheater Konstanz. Inselgasse 2,
78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Stadtsaal Wil. Bahnhofplatz 6, 9500
Wil, 071 913 70 07
Tankstell Bar. Teufenerstr. 75,
9000 St.Gallen, 071 222 77 67
Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen
TG, 071 633 25 60
Theater Jetz. Rieter Areal,
8370 Sirmach, 071 966 50 39
Theater & Konzerte SG. Museumstr.
1/24, 9000 St.Gallen, 071 242 06 06

Theater am Kirchplatz (TaK). Rebera-
str. 12, 9494 Schann/FL, 00423 237 59 70
Theater am Kornmarkt. Kornmarkt,
6900 Bregenz, 0043 55 74 42 018
Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4,
8400 Winterthur, 052 267 50 20
Textilmuseum. Vadianstr. 2,
9000 St.Gallen, 071 222 17 44
Tonhalle St.Gallen. Museumstr. 25,
9000 St.Gallen, 071 242 06 32
Tonhalle Wil. Tonhallestr. 29, 9500 Wil,
071 913 89 29
Vaduzersaal. Dr.Grass-Str. 3,
9490 Vaduz, 00423 235 40 60
Werkgalerie K. Schmiedgasse 22,
9102 Herisau, 071 351 71 70
Wessenberg-Galerie. im Kulturzentrum
am Münster, Wessenbergstr. 43,
78462 Konstanz, 0049 7531 900 921
Wolfsberg Ermatingen. 8272 Ermatin-
gen, 071 663 51 51
Wyborada Frauenbibliothek. Lager-
haus Davidstr. 42, 9000 St.Gallen,
071 222 65 15
Zentrum 88. Hauptstr. 88,
8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80
Ziegelhütte. 9413 Oberegg,
071 891 47 09
Zebra Kommunales Kino. Joseph-
Belli-Weg 5, 78467 Konstanz,
0049 7531 601 62